

DEL MOMENTO

Rebatiendo al órgano del Bloque de las derechas

Prende en su número de ayer el órgano del Bloque ("Diario de Navarra") justificar su actitud, y al propio tiempo poner de relieve lo equivocado de la nuestra; pero no lo consigue.

Vamos a demostrarlo con la mayor brevedad y claridad posibles.

Del artículo de "Diario" se deduce que él, y el Bloque, se oponen a que en Navarra se realice ningún movimiento de carácter federalista, porque el de los Ayuntamientos de Guipúzcoa, Alava y Vizcaya apoyado por los socialistas e izquierdas, no puede servir (según él), más que "de trampolín para el salto que pretende dar la revolución" y, más concretamente, "para enredar los pies al gobierno y aún a la misma República, con el fin de que no se llegue a la reapertura de las Cortes".

Esta parece ser la razón fundamental de su actitud, ¿no es cierto colega? Pues bien; vamos a examinarla fríamente.

Spongamos — nada más que para los efectos del razonamiento — que, efectivamente, el movimiento de los ayuntamientos de Guipúzcoa y Vizcaya, puede servir para que por él penetre (como en uno de los párrafos dice el colega) "la tragedia irreparable de una galerna devastadora", ¿de ello se ha de deducir necesariamente, ni aún probablemente, que el movimiento de los ayuntamientos navarros hubiera de servir también a la revolución de trampolín para dar su salto revolucionario?

El colega sabe que la mayoría de los ayuntamientos navarros están constituidos por concejales, de este o del otro matiz político, pero todos ellos católicos y de carácter fundamentalmente derechista. Ahora bien; ¿qué temor puede razonablemente tenerse de que una Asamblea de Ayuntamientos navarros, pueda servir de instrumento adecuado ni aún inadecuado, a los manejos de los revolucionarios?

Nos argüirá el colega que con sólo coincidir con el movimiento de los ayuntamientos vascos, se coopera aunque inconscientemente e indirectamente, a los planes de los izquierdistas.

Pero ¿no ha pensado en que precisamente en esa misma coincidencia, puede contribuir a desbaratarlos? ¿Acaso no es, no sólo posible, sino lo más probable, y aún lo seguro, que una Asamblea de Ayuntamientos navarros, sin dejar de reclamar la reparación de los contrafueros, protestase enérgicamente contra toda orientación o tendencia que en ella pudiese surgir de carácter revolucionario?

Pero aparte de eso; ¿qué relación hay ni puede haber, entre que los ayuntamientos navarros se reúnan para reclamar la reparación de los contrafueros, y los planes de los revolucionarios con relación al Gobierno y a las Cortes?

Eso es lo que no acertamos a ver de ningún modo. Se podría decir que los ayuntamientos contribuirían aunque indirectamente, a aquellos, si por nada más que reunirse y exponer sus demandas al Gobierno, hubiese necesariamente de caer éste arrastrado consigo al actual arriamiento. ¿Pero habría de suceder esto? No puede el colega, si discute lógicamente y razonablemente, ni aún sospecharlo.

Mas aún cuando así fuese. ¿No tendría de ello la culpa el propio Gobierno? Evidentemente; a no ser que los navarros estemos obligados a aceptar cuantas injusticias se quieran cometer con nosotros, nada más que para que los Gobiernos no caigan, y las Cortes no se disuelvan.

Misa nueva

En la parroquia de San Pedro, de Tafalla, cubió por vez primera las gradas del altar el R. P. Ricardo Urroz Olóriz, Dominico, hijo de nuestros queridos amigos don Francisco y doña Maximiana.

El solemne acto tuvo lugar el sábado pasado, día 11; con el templo engalanado de luces y flores. Hubo en la nueva misa una enorme concurrencia de familiares y amigos de los señores Urroz-Oloriz, muy queridos en Tafalla.

Actuaron de padrinos de altar don Juan Zubizarra, párroco de San Pedro y el R. P. Gabriel Millán, y padrinos de honor don Luis Castiella y doña Josefa Zalba.

Oficiaron de diácono el R. P. Javier Ariz y subdiácono don Máximo de Olóriz, primo del misacantano.

El elocuente orador sagrado, M. R. P. Alejandro Martín, dominico, cantó las grandezas de los misioneros Dominicos, y las del nuevo sacerdote por tener tres hermanas Dominicas Misioneras en Tierras del Perú.

El besamanos se hizo interminable, dada la enorme multitud que asistió a la nueva misa.

Acudieron los cabildos de Santa María y San Pedro, Rector de las Escuelas Pías, Hijos de la Cruz con las niñas, las cuales, acompañadas por un nutrido grupo de jóvenes cantaron la misa de "Réfice".

En la fonda del señor Salinas fueron obsequiados con un gran banquete, reinando la mayor alegría.

Reciban nuestra más cariñosa felicitación el nuevo sacerdote, sus padres y familiares.

Aviación

En pro del aerodromo pamplonés

Presentábamos ayer ante nuestro pueblo el mismo tiempo que hacíamos un llamamiento a quien podía y debía cargar sobre sus hombros la tarea de la realización del futuro aerodromo pamplonés.

Encarcelamos su importancia, la fuente de vitalidad que para una población supone la consecución de tal empeño, y prometíamos aportar razones poderosas, demostrativas de que el futuro aerodromo del Norte, la base primordial de la península, debía emplazarse en nuestra ciudad.

La permanencia en nuestra ciudad de nuestro buen amigo el Sr. Martínez de San Vicente, uno de los pilotos civiles que en mayor juventud consiguió su título, nos llevó a que nos ilustrase y animase a conseguir lo que en nosotros ha sido obsesión constante y preocupación por nuestra ciudad. Y para que las primordiales razones que nos expuso no pierdan al traspassarlas por nuestro tamiz la fuerza y el sello con que nos las proporcionó, tenemos el gusto de poner a los lectores en comunicación directa con él.

—¿.....?

—Creo firmemente que la base, estación o el "Aerodromo del Norte", para el cual el Estado ha destinado 33 millones de pesetas, debe instalarse en Pamplona.

—¿.....?

—¿Que por qué razones?

Por varias y muy principales. En primer lugar porque en las mismas faldas del Pirineo y a una distancia escasísima de su puerto o paso más viable Velate y Olxondo y buscando la costa, su abrigo introdúcese por las laderas en Francia, Pamplona es la que puede ofrecer en condiciones muy superiores a las ciudades hermanas una extensión para campo de aterrizaje que en manera alguna pueden presentar aquellas. Claro que al manifestarme así, usted observará que he atendido a la relación de la aviación internacional en sus varios aspectos, comercial, turístico y defensivo.

El Gobierno español necesita — y ya en su plan de aeronáutica — un preve — una base — de más importancia —, colocada en un sitio verdaderamente estratégico, para ya con ella realizada desarrollar un plan de aviación militar ya proyectado.

Pero no es por ahí por donde veo yo el problema. Para mí la aviación comercial es la que tiene verdadera importancia.

Hoy día Europa está prodigando a cada momento sus líneas regulares con resultados como todos sabemos por demás óptimo.

¿Pero por qué no llegan hasta la península la mayor parte de líneas que por otro lado recorren toda la Europa? A la falta de un aerodromo base en los terrenos bajos de los Pirineos achaca el defecto.

El Estado por eso, dándose cuenta del aislamiento en que queda, intenta solucionar el problema con la creación del tan repetido aerodromo.

Pamplona, por su situación de cercanía a la frontera, por su amplitud de terrenos, por sus condiciones atmosféricas, y de visibilidad y por sus medios de vida propios sin necesidad de concesión para vivir, como otros pueblos cercanos, es el lugar indicado.

Creáme usted; yo soy vitoriano de nacimiento, y como tal debo interesarme por mi pueblo, pero aun reconociéndole condiciones, no se las veo en la proporción que las que ustedes poseen.

—¿.....?

—Me pregunta el parecer que de hacerla en Iruñ tengo? Pues le diré que en manera alguna votaría por que eso se realizase.

El que el cuerpo de aduanas esté bien representado en esa ciudad, creo no tiene importancia, ni pesa al querer acertar en la construcción de un aerodromo, aunque éste hubiese de tener su plantilla de funcionarios de aduanas. Creo no se debe supeditar a esto, tan sencillo de lograr, el escoger unos terrenos que no admiten comparación con los de ustedes.

—¿.....?

—Las fórmulas de conseguirlo en primer lugar es mover un estado de opinión por medio de Prensa, conferencias, etc.

Yo mismo no tendría ningún inconveniente en tratar de estos temas en alguna conferencia.

—¿.....?

—Me parece bien. En el Ateneo sería ocasión de poderme expresar y animar a un sector de la ciudad, al que supongo influyente, a trabajar por conseguir este asunto tan interesante. Pero sobre todo las autoridades. La Diputación de Navarra, el Ayuntamiento de Pamplona, a quien tan directamente afecta el proyecto son los que habrán de trabajar con verdadero entusiasmo y desinterés, llegando, si a eso se precisa, hasta aportar asignaciones monetarias y otras facilidades, en la seguridad que todo lo que siembren les ha de producir cosecha de que

23-30 SEPTIEMBRE 1934

Congreso del P. Nacionalista Vasco en Gazteiz

El Congreso anunciado por el Partido Nacionalista Vasco, promete revestir extraordinaria importancia, tanto por el interés de los temas que han de ser objeto de sus deliberaciones, como por la competencia de las colaboraciones que respecto de aquellos temas se anuncian desde ahora.

Estas colaboraciones, que de todo vasco interesado en los diversos problemas y soluciones solicita y aceptará la Comisión organizadora para que sean objeto de estudio previo por las distintas ponencias, serán recibidas hasta el 25 de Agosto. La Comisión ha encomendado ya a técnicos y personas estudiosas y capacitadas la redacción de algunos trabajos sobre un tema determinado. Tanto a dichos señores como a aquellos a quienes se han pedido trabajos de una manera general, se les advierte que la Comisión verá con mucho agrado contesten además a cualquier tema de su libre interés, de entre los enunciados o que tengan relación afín con los mismos.

El objeto que el P. N. V. se propone es conseguir coincidencias de opinión y orientaciones acerca de vivos problemas económicos, sociales, en cuya exposición es de desear se prescindiera por los autores de los trabajos de disquisiciones o explicaciones que no sean indispensables para llegar a soluciones factibles.

Cada autor, al final de su trabajo incluirá las precedentes conclusiones, que se ruega sean limitadas en número, conclusiones que el ponente y la Mesa de la sección correspondiente previa deliberación por los congresistas, podrán aceptar como definitivas del Congreso.

Los trabajos solicitados deberán ser enviados antes del 25 de Agosto a cualquiera de los Secretariados Vascos, de Araba, San Antonio, 11, Gazteiz; de Bizcaya, Ibañeta de Bilbao, 16, Bilbao; de Gipuzkoa, Puente de Eibar, 23, Donostia, y de Navarra, Zapatería, 50, Iruña.

Como arriba se indica, se ha fijado la semana 23-30 de Septiembre próximo para la celebración del Congreso, el que tendrá lugar en Gazteiz. Las deliberaciones del Congreso alternarán con visitas a lugares interesantes de dicha ciudad y excursiones a Laguardia (Blazterri) y Estibailu, dando con ello amonidad a la estancia de los congresistas. El programa definitivo se anunciará oportunamente en la Prensa.

Como se espera fundamentalmente que las deliberaciones del Congreso sean eficazmente prácticas y aleccionadoras, la Comisión espera que las Juntas Municipales, Batzokis y demás entidades patrióticas sufragan becas para sus afiliados jóvenes y de cierta preparación cultural, a fin de que puedan asistir durante la semana congresista a Gazteiz y se aprovechen de la celebración de este Congreso, cosechando un fruto mayor que pueda redundar en prestigio del mismo Partido y en un nivel cultural más tarde, por la propaganda que los becarios sean capaces de desarrollar, bien en sus respectivas localidades, bien en el campo de labor general del P. N. V.

Cognac Barbier

grandes beneficios económicos y de prestigio.

Por nuestra parte, en las modestas fuerzas de nuestra pluma, no dejaremos el asunto abandonado; e invocando el concurso de Prensa, pueblo y autoridades terminamos arribado sea realidad lo que tanta importancia tiene, y tanto y tanto habría de elevar y beneficiar a nuestro pueblo.

KAIXPAR.

EUZKADI CONTINENTAL

Laburdi, Zuberoa y Benabarra, surgen en la historia vasca

Los orígenes del pueblo vasco serán difíciles de precisar. Como lo es el conocer la fuente primera de los pueblos verdaderamente primitivos. Pero ahí estriba precisamente la ejecutoria de su estirpe inmemorial, mientras a los pueblos modernos la historia los alumbraba en su nacimiento.

La historia sólo pudo decir del pueblo vasco que existía ya. Señaló el lugar donde habitaba; nos dió una vaga noticia de su peculiar vida autóctona y nos narró después las guerras e invasiones, impotentes para derrocar la arrogante virilidad de un pueblo minúsculo.

Pero es la misma prehistoria la que viene a atestiguar que ya desde la más remota de las edades primitivas el vasco habitaba en el mismo suelo que hoy sus descendientes pisamos.

Nos basta, pues, con esta fe de nuestra hidalguía.

Poco sabemos de la Euzkadi peninsular en la época romana y en la de los bárbaros. Menos aun de la Euzkadi continental. Los geógrafos romanos han señalado como tierra habitada por el vasco la de los vascos, caristos, várdulos y austrigones, poco más o menos, la Euzkadi peninsular de hoy. Les ausci, tribu vasca también, ocupaba todo el territorio de la Euzkadi continental, llegando hasta las entrañas mismas de la Aquitania.

Siglos de penurias suceden a estas meras referencias, que dan sólo testimonio de la existencia del pueblo vasco. Estas tribus, en su mayoría de pastores y agricultores, soportan después las avenidas sucesivas de los pueblos bárbaros. Luchan los vascos nortevios en el siglo V contra los visigodos; reciben con los brazos abiertos a los vascos continentales, principalmente arabarras, que, huyendo de las conquistas a sangre y fuego llevadas a cabo por Recaredo y Leovigildo, se refugian en la Euzkadi continental, y finalmente, el año 602, aparece por primera vez en la historia el Ducado de Vasconia, con su primer señor, Genialis, que abarca lo que hoy es Zuberoa, Benabarra, Laburdi y gran parte de Aquitania, en donde también habitaban los descendientes de los ausci, a los que ya no se les denominará con este apelativo.

Pero este Ducado de Vasconia fué creado por una influencia extranjera. Los hijos del rey franco Childeberto II se repartieron la Aquitania y fundaron el ducado vasco. Pero fué más bien una organización idealista que real, puesto que los vascos siguieron gozando de su tradicional independencia. Y tal era su soberanía sobre su territorio patrio, que durante el siglo VII los vemos ocupando con pleno poder la extensión considerable comprendida entre el río Garona y el Cantábrico.

Pueblo recio y duro, el pueblo franco no se satisfizo con su hegemonía nominal sobre los vascos nortevios. Y entre las ansias imperialistas de los francos y las nacionalistas de los vascos surgían las contiendas cruentas que consagraban, cada vez con más elocuencia, la soberanía vasca. Y hubo momento en que los vascos de las dos vertientes hicieron causa común para derrocar al enemigo, como aquel del '78, en que abatió el orgullo del emperador Carlos Magno en la cumbre del Allobizkar.

Ya para aquellas fechas tienen los vascos nortevios sus jefes. Son Loup (Lope), en 769; Shimin (Jimeno), de cuya libre elección para señor en 815 hay testimonios, como también en la de su hermano Aznar Sancho Mitarra, que en 851 fué elegido duque de Gascuña. No debemos silenciar la prolongada y tenaz resistencia que opusie-

ron los vascos nortevios a los reiterados ataques inferidos a su independencia por Pepino, hijo de Luis Dobonaire, duque de Aquitania, y que por fin fué maltecho y aniquilado por nuestros antecesores.

Algo antes de los últimos años a que hacemos remontar este resumen ceñidísimo, la antigua tribu de los ausci, de los geógrafos romanos, aparece bien especificada y determinada en los tres territorios vascos denominados con los nombres de Zuberoa, Laburdi y Benabarra.

En efecto, en un antiguo documento del 635 aparece el nombre de Subola (Zuberoa); Benabarra es citada por el viajero Einhard en sus relatos, y el nombre antiguo Lapurdun, de Bayona, se aplica a toda la región vasca que la circundaba.

Poco tardarán cada una de estas regiones en tomar una fisonomía más destacada y cada vez más diferenciada. Respondiendo, sin duda alguna, a la diferenciación dialectal del euzkera, que a su vez era, sin duda alguna, con más o menos precisión, la frontera de un régimen político distinto, siguen cada una de ellas una trayectoria diversa. Diferenciadas aparecen más tarde las organizaciones internas de cada uno de los tres pueblos, señal inconfundible en una raza tan tradicional como la nuestra de que esto obedecía a una atávica herencia que debía su diversificación en una remota edad histórica. Claro es que la diferenciación política es más bien accidental que sustancial, como una también es la lengua vasca, aunque diversa en distintos dialectos.

Los tres pueblos vascos del continente vivieron su vida de soberanía plena, a pesar de las guerras, de las herencias que los duques de Aquitania o los reyes francos se permitían establecer, y que en nada sufrió la íntima existencia política y social de las mismas.

Tan independientes y soberanas como Guipuzcoa, Vizcaya y Alaba, con sus Juntas Generales y Navarra con sus Cortes, eran Laburdi, con sus Batzarres de las comunas parroquiales de Ustariz; Zuberoa, con sus Cortes de Orden, compuestas de los tres estados, noble, eclesiástico y popular, y Benabarra, después de su disgregación de Navarra, con sus cortes especiales de Donibane Garazi.

Fué a Sabino de Arana y Goiri muy cara su teoría sobre la forma federativa de las antiguas villas, que, unidas entre sí, libremente formaban la entidad política superior, denominada Vizcaya. Teoría que explica admirablemente la constitución de Guipuzcoa y Alava y que, aplicada a Laburdi, cuadra perfectamente a ésta para explicar también su organización interna político-social. Y aunque a primera vista el carácter específico de las "cortes de orden" de Zuberoa no aparente un cariz tan democrático, veremos cómo, en efecto, el tercer estado, el pueblo, era el que decidía con plena soberanía los asuntos de la más oriental de las regiones vascas.

Con su fisonomía política popular, ya convertidas en Estados, las dejamos confederadas en el Reino Pirenaico, al que, también en esta forma, está unida la Euzkadi peninsular.

J. AITZOL.

LOPEZ MENDIZABAL: Catálogo de mil trescientas obras que pueden adquirirse referentes al País Vasco. Precio 075 pesetas. Pedidos Secretariado de N. B. B.

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

| | |
|-----------------------------------|--------|
| Libretas ordinarias a la vista... | 3 50 % |
| Imposiciones anuales... | 4 % |
| Imposiciones semestrales... | 3 00 % |
| Cuentas corrientes a la vista... | 2 % |

Seguros sociales. — PENSIONES a los 65, 63 ó 65 años a capital o a capital reservado. — Rentas inmediatas. — CAPITALES HERENCIA. — DOTAS INPARTIBLES. — HOMENAJES A LA VEJEZ. — Bonificaciones a los Imponibles.

OFICINAS CENTRALES
En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III. -- Nuevo Ensanche.
SUCURSALES: Alesua, Aoz, Arriba, Atalio, Caparroso, Carcastillo, Cascaño, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Iruñeta, Isaba, Leizaola, Lesaca, Lodosa, Los Arros, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.



Uno de los grupos de emakumes y gazteak, que asistieron ayer a la misa que se celebró ante la Virgen del Sagrario, Patrona de las emakumes de Iruña. (Foto Zaragüeta)

Ecos de sociedad

VIAJES

De Burguete han regresado los señores de Muruzábal y Engui.

Con su señora e hijos marchó a Belascoain don Gonzalo Pérez.

De Iruña volvieron a Burlada las señoras María, Raquel y Juanita de Aldasoro.

Llegó de Madrid don Nicolás García de los salmones.

Ha vuelto de su viaje a Guipúzcoa don Remigio Múgica.

Con su familia marchó a Zarauz don Daniel Nagore.

De Donostia regresó la señorita Marina de Asuncion.

1.ª ENSEÑANZA

sumamente moderna y controlada, matrícula limitada, niños y niñas. Comenzarán las clases el primero Septiembre.

ACADEMIA FONCILLAS
G.ª Castañón, 3 -- Tels. 2279 y 1075

NATALICIOS

Ha dado a luz con toda felicidad una hermosa niña, primer fruto de su matrimonio, la bella esposa de nuestro querido amigo don Justo Yoldi, doña Concepción San José.

Segundo Arpide

ODONTÓLOGO

Mercaderes, 9 segundo, Pamplona

Tanto la madre como la recién nacida se encuentran en satisfactorio estado de salud.

Hoy recibirá las aguas bautismales la nueva infanta a la que se le impondrán los nombres de María del Perpetuo Socorro.

Nuestra enhorabuena a los venturosos padres y abuelitos.

Chocolates Ezquerri

VITORIA

Exquisito aroma y buen gusto

ANGELITO A CIELO

En San Adrián lloran nuestros amicos don Ramón Aldabe y su esposa, doña Carmen Monasterio, la muerte de su niña de poco meses María Inocencia. La certeza de contar con un ángel en el Cielo puede servirles de lenitivo en su pesar, en el que les acompañamos.

MADREAS

De piano fonocal y estenografía

ANTONIO BELLO

NOTAS TRISTES

Con motivo de celebrarse ayer en las parroquias de San Saturnino y San Agustín actos de sufrágio por el alma de don José Echamendi y Erró, cristianamente fallecido en nuestra ciudad el 14 de agosto de 1927, la viuda, doña Martina Echamendi, hermanos y demás esmada familia recibió por parte de sus buenas amistades sentidas demostraciones de adhesión.

SUZANNE

La hermosa ropa interior de verano

La ropa interior es tan tributaria de la moda como los vestidos y los sombreros. Las mismas tendencias y las mismas variaciones se encuentran en ella. Feminidades, rebustas en el corte y en los adornos, calidad de las telas, fineza de ejecución, son cualidades comunes que importa respetar. Si el atavío de lencería no sigue en todas sus partes al vestido, se adapta por lo menos a la línea del cuerpo.

Las formas quedan acusadas, el pecho conserva su curva y su volumen, el talle se marca y las caderas han de estar moldeadas. El único vuelo permitido es en la parte inferior de las combinaciones.

El encaje que en estos últimos años había sido algo abandonado, vuelve a encontrarse exito. Se le incrusta en motivos y en cañes, en orlados y en entrefoces, que sirven para adornar la pieza de lencería o para unir secciones de distintas formas. Los encajes legítimos y las hermosas imitaciones se emplean en su tono natural o muy ligeramente ocre. Para los "deshabillés", las camisetas de noche y los "matinés", se emplea sobre todo el encaje, porque para esas prendas, las reglas que rigen para la ropa exterior, ajustadas y ceñidas, no constituyen ya una preocupación capital. Tienen un carácter propio e independiente y no son nunca demasiado sueltas ni vaporosas. Su hechura se presta al encanto de los volantes, de los faldoncillos, de los lazos, de las manguitas abalonadas o flotantes, de los acanalados y otras fruslerías.

Las finas labores de hilos sacados, de puntas de París, de punto de bordón, los puntallos de hilo que sirven para subrayar las líneas de construcción de las camisetas-pañalón, de las combinaciones y de los pequeños calzones que las acompañan. Todo se utiliza para prestar mayor atractivo a esas prendas.

Lejos de disminuir las costuras, se las acusa con el arte de esos variados puntos, que sirven al mismo tiempo de adorno.

El corte al bias es el corte ideal, que permite ajustar los atavíos sin el arteificio de las pinzas y de los recortados.

Además es de una elasticidad que evita en muchos casos los cierres. Si se evita fuertemente, el bias, antes de coserlo, no cor e peligro de perder la forma cuando lo lavan. El corte al recto hilo y al bias alternan a menudo en un mismo modelo; el recto hilo colocado delante y detrás, mientras que los lados son cortados en forma.

Gañan los pantalones cortados en pliegue bias, porque así se evitan pinzas, que ceden muchas veces cuando se lavan repetidamente. Deben armonizar siempre en cuanto a color y adornos con la combinación de que forman parte.

Las combinaciones y los visos deben amoldarse fielmente a la silueta, con excepción de los visos de vestidos transparentes o semitransparentes, cual de organdi, muselinas apretadas, etc. Aparte de estas cosas, la combinación debe moldar el cuerpo, desde el pecho hasta las rodillas, terminando desde allí con un vuelo limitado, que basta para la comodidad de la marcha.

Los escotes se llevan muy recortados en la espalda, aun para el día. Por la noche se extienden hasta el talle. Son redondeados, puntiagudos o sinuosos, pero pocas veces de tipo imperio. A menudo dos puntas, a cada lado del busto se continúan en tirantes.

Estas características se refieren también a la camiseta-pañalón que se lleva bajo vestidos suficientemente opacos.

Chocolates Manterola son los mejores

ZANGOTZA OFICIALES

(SANGÜESA)

LO QUE VA DE AYER A HOY

Con el tiempo cambia todo, y es algo doloroso ver, como lo que antaño era un axioma indiscutible, ogaño es una cursilería pedante y oscurantista. Y naturalmente, la simpática Sangüesa, no podía estar ajena a la acción del tiempo.

¡Todo ha cambiado! Me decía con aire de dolor, el otro día, un señor muy simpático. Y en ese "¡Todo ha cambiado!", iba envuelto el recuerdo de aquellos alegres y felices tiempos, en que el día de San Román, se probaban los toros de las ganaderías que habían de ser lidiadas por las fiestas.

Hubo famosas toreros, que llegaron a torear, en Barcelona, San Sebastián, y en otras plazas del extranjero. Todavía vive en los sangüesinos el recuerdo de Luis Plano y de su hermano.

Hace unos treinta años, el día de San Román se lidió entre otros toros, uno de Cáseda, que teniendo un tamaño no mayor que el de una mesa de mármol de café—según cuentan testigos presentados—, tenía tal empuje, que acabó con los Plano y con todos los toreros de la localidad. Sangüesa hervía de emoción; no había en la plaza ni una garganta que no estuviese ronca de chillar, ni un sobaco que sudase ampliamente. Una mezcla de entusiasmo, algarabía y pánico indescriptible, era el cuadro, el marco, las caras, los balcones, las tejías rojas.

A fin... Luis Plano, cita al toro. Este, ataca furioso, y cuando hecho un incauto llegó a la vallía, la puntilla habilmente manejada por Plano, acabó con él.

La muerte fué ejecutada con alevosía meléndrice el torero detrás de la barrea... Era lo mismo, todos tenían interés de terminar con el toro.

Música, cantos, saltos, alegría, cintajos en las mozas; camisetas limpias y alpargatas en los mozos... ¡Al corralles!

El corralles, es algo muy típico en Sangüesa.

Nervio del pueblo, es la válvula de escape del optimismo.

Antiguamente, había finura, delicadeza, y nada, a pesar del tumulto y de la poca luz, realizaba incursiones en las ajenas haciendas, no faltándose en lo más mínimo a la moral.

¡Pero ahora, ¡ahora! yo la verdad, no se lo que pasa ahora, pero en una disensión que el otro día presencié, un simpático amigo mío, lector asiduo de la Vanguardia, me abrió los ojos, y me hizo apreciar la inmaterialidad del corralles.

Decía enérgicamente: "Yo aplaudiré al Alcalde que prohíba el corralles."

En mi corazón, produjeron estas palabras, efectos terribles. Y medité sobre la gravísima situación moral de un pueblo, en el que saltan por las calles copias de la mano, chitos y chitas, mozos y mozas, viudos y viudas, y solterones y solteras, quedándose en los extremos de las calles todos los casados con sus medias naranjas, contemplando el desfile, con una envidia algo... querido radicosa termina la frase.

El que protestaba del corralles, era casado, naturalmente.

La vida está llena de contrastes, pero yo creo que no debemos crearlos, porque la verdad, con-teses, no se va a ninguna parte.

Gracias a que varios señores contrarrestaron las afirmaciones del moralista. A pesar de todo estubo tan feliz y tan elocuente en algunos momentos, que a uno de los más acérrimos defensores del corralles, apenas lo hace del P. Gafo.

Yo de todas maneras estoy con mi amigo el paladín de la moral, y le propongo para que las haga suyas, las órdenes que en 1865 el 16 de Diciembre, publicaba el periódico "Novidades":

Primero.—No volverán a bailarse habaneras jamás en los dominios españoles. Se consentirá únicamente, el inocente rigidez a volaplé, por todo lo alto separándose las parejas con una caña.

Segundo.—Queda por último restablecida la familia antigua, de camilla con bayoneta verde, velón de cuatro mecheros, criada con moño de picaporte, gato Franciscano y reloj de cuto.

La lactancia de los niños durará hasta los 14 años.

Hasta los 35 no podrá ningún hijo de familia afeitarse ni fumar.

Se madrugará en todas las cosas so pena de pecado mortal, y ningún individuo estará despierto después de las ocho de la noche.

Las mujeres no sabrán más que coser y guisar, ni leerán otro libro que el Devocionario.

Los jóvenes que se enamoren serán castigados con arreglo a los Sagrados Cánones.

Tercero.—El himno oficial patriótico que cantará el pueblo en las diversiones públicas será el siguiente:

Todas las monjitas se van a acostar menos la abadesa que quería a cerrar."

¡Aquello era jaja! ¡Cómo se vivía en aquellos tiempos, querido amigo!

Con razón podemos decir: lo que va de ayer a hoy.

GAMBO

DIPUTACION FORAL Y PROVINCIAL DE NAVARRA

Anuncios de Concursos

El Boletín Oficial correspondiente al día 13 del corriente mes de Agosto, se anuncia la celebración de dos concursos, uno de varios trabajos de carpintería para la nueva Casa de Maternidad en Barañain, y otro de construcción de estanterías metálicas con destino a la ampliación del Archivo de Navarra.

Famplona a 13 de Agosto de 1934.

COMPANIA DE LOS CAMINOS DE HIERRO DEL NORTE DE ESPAÑA

RELACION NUMERICA de las obligaciones amortizadas en el sorteo celebrado en el día de la fecha y cuyo reembolso corresponde al vencimiento de 15 del mes actual.

Primero: 4.300 DE BARCELONA A ALSASUA Y SAN JUAN ABADESAS

| | |
|--------------------|--------------------|
| 6.101 a 6.200; | 7.501 a 7.600; |
| 23.201 a 23.300; | 26.001 a 26.100; |
| 30.101 a 30.200; | 33.701 a 33.800; |
| 35.901 a 35.700; | 43.001 a 43.100; |
| 52.901 a 53.000; | 55.901 a 56.000; |
| 60.901 a 61.000; | 62.901 a 62.400; |
| 68.201 a 68.300; | 72.901 a 73.000; |
| 80.201 a 80.300; | 82.301 a 82.400; |
| 84.401 a 84.500; | 86.001 a 86.100; |
| 87.601 a 87.100; | 89.201 a 89.300; |
| 92.601 a 92.700; | 92.701 a 92.800; |
| 99.601 a 99.700; | 114.101 a 114.200; |
| 114.901 a 115.000; | 115.301 a 115.400; |
| 117.301 a 117.400; | 121.801 a 121.900; |
| 126.601 a 126.700; | 126.701 a 126.800; |
| 126.801 a 126.900; | 130.101 a 130.200; |
| 140.601 a 140.700; | 142.601 a 142.700; |
| 143.901 a 144.000; | 148.801 a 148.900; |
| 152.401 a 152.500; | 172.901 a 173.000; |
| 173.301 a 173.400; | 175.501 a 175.600; |
| 183.101 a 183.200; | 186.401 a 186.500; |
| 188.701 a 188.800; | |

Segundo: 1.400 Especiales hipotecarias de TUDELA a BILBAO

| | |
|------------------|------------------|
| 12.201 a 12.300; | 13.301 a 13.400; |
| 27.401 a 27.500; | 33.901 a 34.000; |
| 37.101 a 37.200; | 38.401 a 38.500; |
| 60.201 a 60.300; | 69.201 a 69.300; |
| 76.801 a 76.900; | 78.901 a 79.000; |
| 91.601 a 91.700; | 93.301 a 93.400; |
| 95.901 a 96.000; | 97.101 a 97.200; |

El reembolso de los expresados títulos tendrá lugar en la forma acostumbrada.

Madrid, 10 agosto de 1934.—El Secretario del Consejo.—Federico Repáraz.

Servicio de enfermos

PARROQUIAL

San Saturnino.—Don Cayo Buldaín, Campana 4, primero.

San Nicolás.—Don Enrique Beramendi, Zapateria 57, cuarto, izda.

San Juan.—Don Gregorio Pérez, Compañía, 29, primero.

San Lorenzo.—Reverendo Sr. Párrico.

San Agustín.—Don José Vera, Tejería 33, segundo.

FARMACEUTICO

Sr. Navascués, Estafeta, 89.

Sr. Negrillos, Mayor, 59.

Sr. Castellot, Chapitea, 4.

-Notas judiciales-

AUDIENCIA PROVINCIAL

Señalamiento para hoy: Juzgado de Tudela: Contra Santiago Bernal Pérez, por imprudencia. Defensor, señor Sanz Orrío. Procurador, señor Ruiz. Declararán seis testigos.

Leija "LA NAVARRA"

ADAUO RUIZ DE MENDOZA
Fábrica en Estella y Villafrales

Casa de Socorro

En este Centro fueron asistidas las siguientes personas:

Fernán Zúñiga, de 5 años, de herida con tusa en la frente y hematoma por caída.

Lorenzo Zudaire, de 43 años, de contusión y erosión en la región malar, por agresión.

Asunción Martínez, de 12 años, de dos heridas lincas en la mano izquierda.

Pélex Erce, de 21 años, de herida lincica en la mano derecha.

Fernán Barea, de 30 años, de erosiones en la cara, por agresión.

E. S., de 10 años, de herida por mordedura de perro en la mano derecha.

Temas del Congreso social de Gasteiz

I. AGRICULTURA

El labrador y su familia.—La tierra. Instituciones económico-sociales.

EL LABRADOR Y SU FAMILIA

1. El caserío, patrimonio familiar suficiente e inembargable. Su creación con ese carácter para fortalecer la tradicional institución social-política de la familia vasca.
2. Construcción de nuevos caseríos.
- a) Asentamiento de familias agrícolas.
- b) Ayuda de las Diputaciones y Cajas de Ahorros.
- c) Higienización de caseríos y establos.
3. Educación del labrador.
- a) Educación primaria y profesional.
- b) Educación como labrador y como ganadero.

LA TIERRA

1. El caserío y su adquisición por el caserío.
- Acción que incumbe a las Cajas de Ahorros benéficas del territorio vasco.
2. Del caserío como empresa agrícola.
- a) Sus recursos; cultivos y ganadería.
- b) Medios de mejora para asegurar un mayor rendimiento y bienestar.
- c) Posibilidad de ampliar dichos recursos.
3. La agricultura en las tierras llanas.
- a) Los cultivos colectivos.
- b) La adquisición de la tierra por los cultivadores.
- c) Acción que incumbe a las Cajas de Ahorros benéficas del territorio vasco.
4. Enseñanza agrícola.
- a) Campos de experimentación, laboratorios rurales.
- b) Roturación de terrenos incultos.
- c) Adquisición de abonos, semillas, útiles; utilizaje apropiado.
- d) Adaptación de sistemas de explotación experimentados con éxito en otros países.
5. Problema ganadero.
- a) Implantación del régimen más conveniente de paradas semestrales.
- b) Extensión de esta facultad a favor de la Agrupación de Hermandades y ganaderías.
- c) Intervención de las entidades ganaderas y agrícolas en la fiscalización de mataderos, mercados y Juntas de Abastos reguladoras de precios.
6. Repoblación metódica forestal.

INSTITUCIONES ECONOMICO-SOCIALES

1. Estructuración de la economía rural de Euzkadi.
- a) Estudio de las condiciones naturales de las diversas zonas agrícolas.
- b) Sus relaciones mutuas complementarias en el orden a la economía general.
2. Acción social y agraria.
- a) Asistencia del Estado.
- b) Ayuda social y material oficial de Sindicatos y Cooperativas.
- c) Seguros y reasegurados: contra incendios, mortalidad del ganado, pedriscos, inundaciones.
- d) Crédito agrícola.
- e) Protección de las organizaciones encaminadas a la estabilización de las rentas en los contratos y arrendamientos y abono de mejoras en caso de rescisión.
- f) Establecimiento de mutualidades y asociaciones de reaseguro para los casos de vejez, enfermedad, invalidez y fallecimiento, con el mismo beneficio amparo y asistencia que los obreros industriales. Obtención de estadísticas para estudiar estos problemas en consonancia con el país.

J. A. Sagüés Irujo

ODONTÓLOGO

MAYOS 2

Mercaderes, 49, 1.ª Teléfono 1448

Noticias y sucesos

DETECCIONES DE RECLAMADOS POR COACCIONES

En San Adrián han sido detenidos Martín Lapiedra, Antonio Oses, José López, José Sáenz, Ignacio Suscun, José Pérez, Alfredo Igel, Heliodoro Martínez y José Sábada, siendo conducidos a Estella y quedando a disposición del señor Juez de Instrucción del partido, que los tenía reclutados por seguir contra ellos causa por coacciones.

Liquidación p. r. traspaso de local

Establecimiento de "Las Muñecas". Géneros de punto y Confecciones. Precios reducidísimos. MAYOR, 44

SIMPATIAS Y ARRAIGO DE UN VECINO

Venancio Suquia Razquin, vecino de Arzua, fué llevado por una pareja de la Guardia civil a la secretaría municipal de dicho pueblo para delatar respecto al robo de una bicicleta en Ugar, y armó con sus protestas al ecérrico que buena parte del vecindario se congregó junto al Ayuntamiento y se puso alzado de Venancio, promoviendo algún desorden, hasta el punto de suspenderse la diligencia mientras duró la pequeña alteración. Después de prestar declaración Venancio quedó a disposición del juez municipal.

F. Jadraque

ODONTÓLOGO

MAYOS 2

Paseo de Sarasate 6 y Teléfono 1481

JOVENITA HERIDA EN PERALTA

Volviendo a Peralta después de pasar por el campo Jesús Orduña Castillo, de 14 años, vió a Pilar Dominguez, de 15 que camaba delante de él en unión de una amiga, y por broma le echó un brazo sobre el cuello. Pilar trató de apartar de sí a quien nada tenía que ver con ella y según Jesús—debió darse con la muñeca contra una navaja que aquel llevaba abierta en la mano derecha por estar comiendo un melocotón y que por inadvertencia no retiró a tiempo, sufriendo una herida de cinco centímetros de extensión por cuatro de profundidad. El imprudente muchacho ha quedado bajo la vigilancia de su padre a disposición del Tribunal de Menores.

UNA RINA

En la plaza de Peralta cuestionaron Fermín Soto Pérez, de 38 años, y José María Asín, de 60, por decir éste le había estropeado un hijo del primero varios árboles frutales. En el momento en que Fermín intentaba agredir a José María con una hoz vió la cosa una pareja de la Guardia civil, la que procedió a detener a Soto y ponerle con el atestado correspondiente a disposición del Juzgado municipal.

PATOS REINTEGRADOS A SU HOGAR

A disposición del Juzgado municipal del valle de Iza ha sido puesta Pilar Jiménez Jiménez, de 57 años, viuda, natural de Peralta y sin residencia fija, por haber hurtado a la vecina de Erice Antonia Gorostiaga Beunza tres patos, que fueron recuperados.

ATROPELLO DE AUTO

Dicen de Artea que al cruzarse en la carretera en el preciso momento de pasar el autobús de la matrícula de Navarra número 1317 el chico de cuatro años Jesús Mondvil Oscar, fué alcanzado por el gran autobús de una de las ruedas delanteras sufriendo diversas heridas que el médico calificó de pronóstico reservado. El autobús estuvo a punto de volcar por el rápido viraje que su conductor hizo para evitar el accidente.

HERIDO EN RINA

Lorenzo Zudaire y Pablo Huarte rieron y el primero resultó con varias heridas leves de que se le asistió en la Casa de Socorro. Huarte fué denunciado al Juzgado Municipal.

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta y dos años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excmo. Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abonará a los imponentes

| | |
|-----------------------------------|-------------|
| Libretas ordinarias a la vista... | 350 por 100 |
| Imposiciones anuales... | 400 por 100 |
| Imposiciones semestrales... | 360 por 100 |
| Cuentas corrientes a la vista... | 200 por 100 |

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes calle Mercaderes), chaflán con la de Chapitea.

Caja de Caudales

TOTALMENTE NUEVA

Marca muy acreditada. Construida en un solo cuerpo de acero e incombustible. Provista de cierre secreto sin llave. Retráctil y armadura contra incendios y derribamientos.

Se vende dándose facilidades de pago

Informes en

Publicidad TIRREN

San Nicolás, 1. Teléfono 1465

PAMPLONA



Ybarra y Compañía

Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernísimos buques a motor "CABO SAN ANTONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y CABO SANTO TOMÉ".

El día 15 de agosto, Moto-transatlántico "CABO SAN ANTONIO"
El día 5 de septiembre, Moto-transatlántico "CABO SANTO TOMÉ"
El día 20 de septiembre, Moto-transatlántico "CABO SAN AGUSTIN".

Admitiendo pasajeros de primera clase en Suites especiales y camarotes de dos plazas; y de tercera clase en camarotes de dos, cuatro y seis plazas. Consignatarios en Barcelona: Hijo de Rómulo Bosch, Vía Layetana, 7.

AGENTES EN NAVARRA

Joaquín Larrayoz, Chapitea, 7, tercero
Luis Revestido, Sarasate, 34, bajo

PAMPLONA

LARIOS, S. A. - Málaga

COÑAC - VINOS GENEROSOS

Propietarios de la marca

Jiménez & Lamothe

Representante general para Navarra: ISIDRO ARRAIZA.—Ansoategui, 29 y 23.

Clínica operatoria de S. Miguel

Barrio de San Juan, Portal de la Taconera

PAMPLONA.— Teléfono 224

Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carmelitas terciarias instruidas especialmente.

INFORMACION GENERAL

Informaciones
de la Agencia
MENCHETA

Noticias de Madrid

Unas declaraciones del general Batet, jefe de las fuerzas del ejército en Cataluña

Motivo de las dificultades surgidas en las negociaciones con el Vaticano
INTERVENCION DEL MINISTRO DE LA GOBERNACION EN EL PLEITO TAURINO

Reclamación del Nuncio por anunciarse que a los sacerdotes residentes en Cataluña se va a cobrar recargo de soltería.

Explota un tonel de alcohol junto al que quedaban varios chicos y muere tres de ellos.

Madrid 15, 23'30

DISPOSICIONES OFICIALES

Entre otras aparecen en la "Gaceta" las siguientes:
Autorizando el que en comisión de servicios pueda asistir al Congreso de Geografía que se celebrará en Varsovia el director del Instituto Español de Oceanografía, don Odón de Pina, y el jefe del departamento de Oceanografía, don Rafael de Buen Lozano.
Se acuerda acerca de la cantidad de alcohol que eventualmente debe adquirir la Campsa.
En el Diario Oficial del Ministerio de la Guerra se publica una disposición desestimando la petición del capitán médico Guzmán Ortuño, destinado en el Hospital de Pamplona, para modificación del destino de don Gaspar Gallegos.

LA VIRGEN DE LA PALOMA

Por ser la Virgen de la Paloma hubo en los templos un gran gentío, y en la verbera un poco más. Los ministerios, desanimados, y de noticias, ni hablar.

LOS GRANDIOSOS PROYECTOS DE HIDALGO

Por la mañana visitaron al Ministro de la Guerra en su despacho oficial el nuevo gobernador general de Guinea, señor Manrique, que le cumplimentó para despedirse, el vicepresidente del Congreso señor Casanueva y el general Batet, jefe de la cuarta división.
Refiriéndose a la visita de Batet dijo Hidalgo a los reporteros la motivaba el deseo de darle antes de terminar la confección del presupuesto del departamento. La conversación duró más de dos horas, y además de materia presupuestaria se ocuparon del armamento de tropas en diversas plazas catalanas y especialmente en Girona.
Sobre el próximo viaje del general Franco manifestó que mañana saldrá de Palma de Mallorca para Madrid. Con éste hablará igualmente de presupuestos, y particularmente acerca de bases navales.

Hipotecas préstamos

Capital en hipotecas y sin hipotecas, sobre fincas urbanas y rústicas, largos plazos de amortización.
Intereses desde 6 por 100 anual. Informes gratis.
CENTRO FINANCIERO.- Cortes, 561, pral. derecha.-Teléfono 35733.- BARCELONA

Respecto a su proyecto de derribo del Palacio de Buenavista afirmó que parte de la prensa lo ha comentado con gritos en vez de con razones, esperando por su parte que el buen sentido se imponga. Le interesa la opinión pública y por ello ha lanzado su idea a la publicidad antes de llevarla al Consejo en forma de proyecto a fin de que pueda previamente ser discutida.
Tampoco según el señor Hidalgo ha interesado bien la prensa su proyecto de movilización, que más que de esto ha de ser un ensayo de concentración de reclutas en lugares considerados como nudos ferroviarios, estudiándose lo hasta hoy hecho en relación con la ficha de movilización con minutas a una posible real.

Así como acerca de ambos proyectos facilite una nueva nota con datos y aclaraciones de su contenido.

QUEMADURAS GRAVES

En la Casa de Socorro del distrito del Hospital fueron curados de quemaduras graves causadas por explosión de un infiernillo de alcohol, Benjamín Ayulo y su madre, Madria Ayulo. Benjamín ha tenido que ser hospitalizado.

LAS CEDULAS DE SACERDOTES EN CATALUNA

Escribe un diario que el Gobierno de la Generalidad ha acordado expedir las cédulas personales de sacerdotes con recargo de soltería, y que por ello el Nuncio ha formulado una reclamación ante el Ministro de Estado del Gobierno central.

UNO QUE NO TOMA EN SERIO A HIDALGO

El ex director General de Bellas Artes don Ricardo Ortueta ha declarado no ve necesidad de que se derribe el palacio de Buenavista, de tan señalado valor histórico para el pueblo madrileño. Realmente no cree se trata de ningún propósito serio.

FERROCARRILES A CONSTRUIR

El Ministro de Obras Públicas ha dicho

que en el proyecto de plan de ferrocarriles se tenderá a seguir la construcción de los ferrocarriles nuevos, pero de forma distinta a como se hizo en tiempos de la Dictadura. Los ferrocarriles que serán terminados preferentemente serán:

Cuenca a Utiel, Zamora a Orense, Burgos a Madrid y Baza a Utiel.

LOS REPUBLICANOS DE IZQUIERDA

Según "La Libertad", y ateniéndose a informes de fuente muy autorizada, esta tarde se celebrará en Torrelodones una reunión política que está llamada a tener gran interés.

Se trata de una reunión de los consejos de los partidos radical socialista y radical democrata.

La circunstancia de encontrarse en Torrelodones los señores Martínez Barrio y Gordón Ordáx es lo que ha determinado esta reunión en la que tratarán de la fusión de ambas ramas del republicanismo de izquierdas.

Una vez adoptado el acuerdo de fusionarse se reunirán los dos Comités en el domicilio del señor Martínez Barrio y se redactará un documento que esta misma noche llevará al señor Sánchez Román el señor Martínez Barrio.

Este saldrá en el expreso de Irún para ir a Fuenterriabía donde veranea el señor Sánchez Román.

En el escrito de referencia se le pedirá al jefe del partido nacional republicano una decisión rápida en la conclusión de unas bases mínimas mediante las cuales pueda llegarse a la fusión de todos los republicanos de izquierda con vistas a desembocar en el gran partido nacional de que se viene hablando.

Por todo esto se concede gran importancia entre los republicanos a las reuniones de esta tarde en Torrelodones y a la entrevista del señor Martínez Barrio en Fuenterriabía con el jefe del partido nacional republicano.

Martínez Barrio ha dicho por la tarde que es un hecho la fusión de radicales socialistas y radicales democratas.

El "Heraldo" dice que de lograrse la adhesión eficaz de señor Sánchez Román al nuevo partido republicano éste se denominaría Partido Nacional Republicano.

TRES NIÑOS MUERTOS

Para ser desocupado se dejó frente a la puerta del comercio de ultramarinos que Máximo Romero tiene en la calle de los Mártires de Añual, esquina a Bravo Murillo, un tonel conteniendo cuatrocientos litros de alcohol. Durante la hora de la comida se acercó al tonel una pandilla de chavales, y alguno de ellos tuvo la infernal ocurrencia de acercarse a una cerilla encendida al tonel, que explotó en forma horrible, siendo lanzados dos chicos a gran distancia y uno que estaba subido en el tonel estrellado contra uno de los balcones del primer piso de la casa. Los dos primeros eran José Gil, de doce años, y Avelino Flores, de nueve, y el que pereció al estrellarse en violentísimo choque con el balcón de la casa José Gallo, de ocho años. Un hermano de este último llamado Pedro, de doce años, ha resultado gravemente herido.

DECLARACIONES DEL GENERAL BATET

Un redactor de la Agencia Mencheta ha sostenido una conversación con el general Batet, jefe de la División de Cataluña, la cuarta.

Le ha dicho a nuestro compañero no había venido antes a Madrid para que no se diese al viaje alcance distinto al verdadero debido a lo excitado de las pasiones.

Motiva principalmente el viaje el acuartelamiento de la tropa en Girona, lo que es urgente resolver por el mal estado en que se halla el cuartel que hoy ocupa el regimiento de montaña número dos. El Ministro ha acogido el asunto con entusiasmo.

Batet estima que los cuarteles debieran ser una especie de campamentos con resistencia y solidez que les permitieran durar unos veinte años.

Preguntado por el proyecto de movilización contestó no lo conoce a fondo, pero que en todo caso y por lo que se refiere a Cataluña se cumplirá en amplitud lo que determine la superioridad.

Aludió el reportero a posibles repercusiones del extremismo izquierdista y de la exacerbación separatista en los cuarteles de Cataluña, y dijo no existe en los cuarteles separatismo ni cosa parecida ni ha existido. La instrucción se hace dando las voces de mando en castellano, sin que se haya advertido la menor molestia ni disgusto algu-

no. Y en cuanto al comunismo ocurre que no pocos reclutas llegan diciéndolo ser a los cuarteles, pero al ingreso en los mismos dejan o reservan opiniones que de expuestas son sacionadas.

Aseguró que en las guarniciones de Cataluña se guarda la disciplina con toda pureza, pues si bien se han dado casos esporádicos de delincuencia se ha tratado de delitos o faltas comunes.

Las relaciones del alto mando con la Generalidad son espléndidas, claro que cada uno dentro de su esfera, y es así porque nunca ha olvidado el Presidente de la Generalidad que representa al Gobierno español.

—¿Y usted cree firmemente que no lo olvidará ni en el momento en que el Poder Central precisase de su asistencia decidida por cualquier motivo?

—Ese momento lo veo tan difícil y alejado que hago la afirmación de que no llegará nunca. Pero si llegara el momento—y aquí Batet cambió de personas—cumpliría, como siempre, mi deber, y más en caso de peligro.

Anunció que celebrará nueva entrevista con el ministro de la Guerra y que verá al inspector general del ejército, y que el viernes emprenderá el regreso a Barcelona.

POR LA GANADERIA

Se ha constituido el Consorcio de la Ganadería, presidiéndolo el señor Coca.

ACCIDENTE DE AUTO

En el kilómetro 23 de la carretera de Andaluca chocó con un árbol un auto militar en el que venían de la base aérea de San Javier el capitán de fragata don Pablo Hermisa y el soldado Felipe Olmos. El primero resultó con la fractura de dos costillas del lado derecho y el soldado con lesiones leves.

PETARDOS EN UNA IGLESIA

Esta mañana estallaron dos petardos en la iglesia de la Virgen del Pilar, en Tetuán de las Victorias, produciendo daños considerables.

La Guardia civil practica pesquisas para dar con los que colocaron los petardos.

EL JEFE DEL GOBIERNO

El señor Samper acudió a La Granja para conferenciar con el jefe del Estado y someter a la firma de Su Excelencia algunos decretos.

Desde La Granja el señor Samper se trasladó a su residencia veraniega de Fuenfría.

CREDITO NAVARRO

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864

| | |
|--------------------------|-----------------------|
| Capital social | 15.000.000 de pesetas |
| Capital desembolsado ... | 10.000.000 " |
| Fondo de reserva | 6.691.440 " |

Con SUCURSALES en Alasua, Aotz, Buñuel, Caparrosa, Cascante, Cintrénigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerin, Los Arcos, Lumbier, Millagro, Ochavilla, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafraña.

DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER

Realiza toda clase de operaciones bancarias

INTERESES QUE ABONA A SUS INTERESANTES

siguiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en España

| | |
|--|--------|
| A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista... | 3 % |
| Imposiciones a plazo de 3 meses... | 3 % |
| Imposiciones a plazo de 6 meses... | 3 50 % |
| Imposiciones a plazo de un año... | 4 % |

Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100

LA MOVILIZACION DE HIDALGO

Acercar del proyecto de movilización de "Informaciones" es evidente que al ministro asiste plena razón, aunque sus empeños no gozan de oportunidad.
Dentro y fuera de España ha de extrañar el proyecto.
Hay que dar todo al Ejército y precisa realizar un expurgo en las filas de subalternos para limpiarlas de elementos subversivos.

"La Nación" escribe que a nadie parece mal que el ejército se entrene, pero sí a todos extraña el que se trate de efectuar la movilización en momentos de morbosidad general en el país.
A su juicio lo que procede con mayor urgencia es desarticular las organizaciones revolucionarias.
De inaceptable, inútil y muy costoso calificó "La Tierra" el proyecto de movilización, sin que sea nunca la movilización de la eficacia que se crea por variar de un año a otro la masa militar del país.

ENFERMO EN LA VIA PUBLICA

En el Paseo de Muñoz Grande, en Carabanchel, fué recogido en muy grave estado por enfermedad un hombre que no ha sido identificado. Se le llevó al Hospital Militar.

MUJER ATRACADA

En el Paseo de la Castellana unos desconocidos golpearon a Herminia Corral, derribándole al suelo y despojándole de unas medallas de oro y algún dinero. Se detuvo a uno de los atracadores.

HALLAZGO DE UN HERIDO GRAVE

En la Casa de Socorro del distrito de la Latina se prestó asistencia a un hombre recogido en las riberas del Manzanares sin conocimiento y con dos heridas que los médicos calificaron de pronóstico reservado. No ha sido identificado.

J. Gortari

Subvencionado de la piel y vendado Médico por oposición del Dispensario Antivénereo Estafeta, 47, segundo -- PAMPLONA

La vida en las regiones

Coronación de la Virgen de Sonsoles.-Entierro de Sánchez Mejía.-Cierre de las minas de la Duro Felguera.-Un novillo en una playa

Madrid 15, 23'30

CASA DESTRUIDA

El Ferrol.—En Vivero un violento incendio ha destruido una casa propiedad de Domingo García, que no estaba asegurada. Se desconocen las causas del siniestro.

LA VIRGEN DEL SAGRARIO EN TOLEDO

Toledo.—Con gran animación se han celebrado las fiestas religiosas dispuestas para honrar a la Virgen del Sagrario.

De madrugada salió el Rosario de la Aurora, formando en las filas más de cinco mil personas.

A media mañana ofició de Pontifical en la catedral el arzobispo, viéndose el templo repleto de fieles.

Las fiestas profanas han pasado casi desapercibidas por no poder el Ayuntamiento, dada su situación económica, desarrollar el programa en un principio acordado.

La corrida anunciada ha sido suspendida por muerte de Sánchez Mejía, que figuraba a la cabeza del cartel, y haber sufrido un accidente de auto Domingo Ortega, que también tomaba parte en la fiesta.

LA VIRGEN DE SONSOLES

Ávila.—Se ha verificado solemnemente la coronación canónica de la Virgen de Sonsoles, muy venerada en toda la comarca de Ávila.

Por la mañana se celebró una gran procesión por el interior de la Catedral, y por la tarde otra por las calles, haciéndose en la Plaza de la Constitución el juego llamado de la bandera. En la iglesia de la Magdalena se efectuó una solemnidad y al terminar la imagen de Santa Teresa fué devuelta a su convento y la de la Santísima Virgen se llevó a Sonsoles, al santuario en que se venera, a siete kilómetros de la capital.

AUTO CONTRA UN ARBOL

Granada.—En la carretera de Granada a Málaga, en término de Santa Fé, un auto de viajeros fué a chocar con un árbol, resultando seis de los ocupantes del vehículo heridos de gravedad.

CIERRE DE UNAS MINAS

Oviedo.—La Duro Felguera ha suspendido el trabajo en sus minas mientras no se dé salida al stock que tiene de carbón.

ENTIERRO DE UN EXTREMISTA

Zaragoza.—Sigue mejorando el director de la cárcel.

Se ha celebrado el entierro del extremista José Vidal, muerto durante el tiroteo habido en el atentado contra el director de la cárcel. Asistieron cuatrocientos obreros, no registrándose incidentes.

CORRIDA EN UNA PLAYA

Alicante.—Un novillo desmandado se presentó en la playa y proporcionó abundantes sustos. Al anciano Gregorio Trotoilo lo volteó, dejándole herido de gravedad. José Cortés, José Torregrosa y Luis Pinedo sufrieron lesiones. Los guardias mataron a tiros al novillo.

INHUMACION DE LCADAVER DE SAN-CHEZ MEJIA

Sevilla.—Numeroso público acudió a esperar la llegada de los restos de Ignacio Sánchez Mejía.

En la comitiva que se organizó para ir al cementerio figuraron varios miles de almas. El féretro fué colocado sobre un landó cubierto de paños negros y tirado por cuatro caballos. Lo seguían varios coches transportando coronas.

El cadáver ha sido inhumado en el mausoleo de Joséillo.

LA VIRGEN DE LOS REYES

Sevilla.—En el interior de la Catedral y presidiendo el Cardenal Diumain se celebró la procesión de la Virgen de los Reyes.



Lyautey y la espiritualidad francesa

Me parece estar viéndole aún, en 1931, en Vincennes, inaugurando en compañía del Cardenal Verdier y de M. Paul Reynaud, ministro de Colonias, el pabellón católico de las Misiones, y más tarde volviendo allí mismo, cuando tuvo fin la exposición, para el Te Deum oficial.

A este hombre excepcional, no contaminado por las abstracciones de cierta filosofía política, hemos de agradecer que el Estado francés, antes de cerrar las puertas de aquel triunfal espectáculo en que Francia aparecía enviando su esplendor más allá de las fronteras, reanudara el uso, de tiempos atrás caído en olvido, de expresar a Dios una acción de gracias.

Aún más; Lyautey manifestó su voluntad de que todos los domingos se celebrara una misa en aquel pabellón. "No concibo una ciudad sin iglesia", escribía. Me era imposible concebir aquella efímera y deslumbrante ciudad de Vincennes sin un santuario.

Un proceder así, que era una acusación gallarda de tantos ostracismos y permitía al alma francesa darse a conocer plenamente en terreno oficial como vasalla de Dios, tenía que ser lo más eficaz para restaurar la armonía nacional. En medio de las mil amenazas tanto interiores como exteriores que nos asedian, esta es menester que sea objeto de una creación continua; Lyautey supo ser su incomparable artefacto.

Gustaba de honrar a las Misiones, y es que donde quiera que llevaba él su obra de colonización, las había visto entragadas a su labor. Todas las reclamaciones que hizo en favor de ellas estaban avaladas por su experiencia, y en todos los homenajes que las tributaba satisfacía a sus más gratos recuerdos.

No tan sólo sino hojear su carnet de notas tomadas en Indochina. He aquí una, trazada al hallarse entre las buenas hermanas de San Fabio de Chartres: "Tres francesas, diez Sores anamitas, difíciles de reconocer por la semejanza del hábito, y todas sonrientes, activas, en medio de docientos indígenas; una, pensionada, hospital, asilo de ancianos, todo es objeto de su vigilancia y cuidados; ¡y cuánta miseria física y moral se acoje aquí! No hace falta comentar más; visita sobremana emocionante". Este croquis, que nos hace ver la Francia misionera ejercitando su compasión, tiene fecha de 1896.

Cinco años más tarde, en Madagascar, Gallieni encarga a Lyautey que inaugure la primera escuela oficial. Ya por entonces asomaban en París las leyes de excepción que pronto habían de causar tanto daño a la actividad escolar de las Misiones. Lyautey

tuvo la valentía de decir: "Mucho antes que nosotros, las Misiones se pusieron en contacto con el alma del pueblo malgache y establecieron entre él y nosotros el primer lazo de unión". Y declaraba sin rodeos que el Estado debía "ceder a ellas, en alivio propiamente dicho, que ésta se daba a satisfacción".

Faseo algún tiempo; mandaba el puesto de Ain-Sefra en el Sur de Orán. Nos cuenta que un domingo, en Beni-Abbes, fué a oír misa a una misera casucha edificada sobre un suelo arenoso. Un algarroco de blanca madera, y ante él un sacerdote toscamente vestido, ofrecía el sacrificio "con un fervor que henchía el paraje de luz y de fe". Había allí algunos musulmanes, que espontáneamente habían acudido para asistir a la plegaria. Ese sacerdote era el célebre Padre Foucauld. Lyautey veinte años antes le había conocido teniente de husares y jovial compañero; mas aquel día admiraba cómo "gracias a su oración, a sus virtudes, a su sacrificio" Foucauld hacía que "la Francia se beneficiase del respeto y amor que inspiraba".

Es de notar cómo en cada una de las etapas coloniales de Lyautey, su pensamiento, siempre en actividad, rendía culto sincero a esa antigua novicia cristiana que dicta el mutuo auxilio que pueden y deben prestarse el orden temporal y el espiritual en favor del bien común de las sociedades humanas. El pabellón de las Misiones, elevándose en una exposición colonial, simbolizaba a maravilla esa novicia.

Veintisiete años después de la misa de Beni-Abbes, Lyautey, aureolado ya con el gran prestigio de su obra en Marruecos, volvía a ver al Padre Foucauld... Si, le volvía a ver en el pabellón, en aquel bellísimo fresco de Jorge Desvallieres donde el ascético apóstol está en actitud de ofrecer al África la Hostia eucarística. Y una mañana se agruparon alrededor del mariscal y del comandante de la Escuela Militar de Saint Cyr quinientos alumnos, todos de uniforme, que habían llegado de allí para oír una misa, bajo la mirada extática del "camarada" Foucauld. El mariscal se complacía en manifestaciones de esta índole, radiantes de espiritualidad.

En la ceremonia del conmovedor desfile que dió fin a la Exposición, se detuvo delante de Nuestra Señora de las Misiones y la saludó por tres veces con su bastón de mariscal. En aquel recinto, el Estado francés había recibido una memorable lección y ensayado un gesto de religiosidad; era Lyautey quien hizo ese milagro y por ello es digno de eterna memoria.

Jorge GOYAU
(De la Academia Francesa)

Cafés MANTEROLA
sin duda los mejores

Información postal

BARGOTA ESTELLA

Gran tormenta

Ha sido verdaderamente terrible la última que en este pueblo ha descargado.

Ha hecho estragos en todos los reinos, lo mismo vegetal, que animal, que mineral, que... Porque ¡hay que ver cómo ha quedado la tierra! Porque ¡hay que ver cómo ha quedado los labradores. Del reino vegetal las viñas han sido las más castigadas. Las que ha cogido, no sólo han quedado sin hojas y uvas, sino privadas de mucuosos sarmientos. En el reino animal las perdices han llevado la peor parte. Una persona solamente recogió treinta casi juntas, otros doce, otros seis, etc., hasta alguna liebre fué víctima del pedrisco; y una oveja que se separó de sus compañeras tuvo la misma suerte. (Y ya una deducción. No conviene separarse del rebaño de Jesucristo que es la Iglesia. C. A. R. Fuera de la Iglesia no hay salvación. Como no la hubo para la oveja, que se apartó de sus compañeras. Aprendamos la parábola.)

Accidente de trabajo

El sábado de la pasada semana fué alcanzado en las pis, por una rueda de carro al voltearse, el joven labrador Félix Larriñaga, que en seguida fué en un auto trasladado a Iruña.

Parece que tiene magullamiento en la parte inferior de la tibia y peroné.

Desearnos sinceramente su pronto restablecimiento.

Restablecido

Se halla completamente restablecido de su enfermedad el laborioso agricultor y sincero abertzale Victoriano Garzita.

Le felicitamos de corazón y que no vuelvan más esas enfermedades que la salud arruinan y... el bolsillo.

Gofion bat zerura

Purificado de la mancha original subió al cielo un hijo de nuestro convecino Loreto Zufiña.

¡Uno menos en la tierra; pero uno más en el cielo!

Acompañamos a sus padres en su mezcla de dolor y de alegría. En todas partes las cosas grandes se hallan esas dos componentes. Con la alegría de Ulises que se abraza con Penélope el recuerdo triste de sus pasadas aventuras como relata Homero en la Odisea; o como dice Milton en el "paraíso perdido" con la presente alegría de Adán y Eva en el paraíso conversando junto a una fuente, la futura caída fraguada por la serpiente, que desde un árbol les acecha. La alegría y el dolor que ora se dan juntos ora se suceden inmediatamente. En ese día, en que muere un ángel, aún no conoce el mal, ambas se dan la mano. Al fin y al cabo esa es la vida: la alegría risueña mezclada con el acibar del dolor.

San Roque se acerca

No sé por qué razón es este día fatídico para los pollos y los conejos.

Si se tratara de animales sanguinarios aún; pero siendo los pollos y conejos tan pacíficos y tan inofensivos, no entendemos a fé por qué, como vulgarmente se dice, a tantos se les corta el cuello. Sin embargo la realidad es esa. Basta darse uno por la mañana el pequeño trabajo de recorrer las calles, para ver en manos de muchachuelo, mozo, casado y aún viejo el pollo o conejo que ha de ser sacrificado en aras del "dios" del Estómago.

San Roque se acerca. La dicha de la devastación está a la puerta de gallineros y conejeras.

Plensio que sus habitantes se extremecrán de pavor ante un día para ellos tan luctuoso.

Nuestro párroco enfermo

Víctima de unas anginas, ha estado unos días enfermo nuestro estimado párroco, ejemplar sacerdote, poeta ágil y escritor ora picaresco con mezcla de oleo suavizador, ora sereno con picaduras de invisible agitación, que sacan sangre sin llegar a producir el grito de queja sin esperanzas de enmienda. Que sane cuanto antes rogamos al Cielo.

La tasa del trigo

—Las leyes, cuando son justas para qué se dan?

—Para cumplirlas.

—Y no es justo que el trigo tenga su tasa, ya que si no se le toman al labrador por el precio que quieren?

— ¡Sí, señor; muy justo! Luego a cumplir la ley de la tasa. En eso los mismos labradores debemos interesarnos, pues que de nuestros intereses se trata. ¡Que no venda nadie trigo si no se lo toman en su justo precio.

El labrador res la clase más noble y la más villosidad. El que es el puntal de la sociedad.

¿Qué le pasa a un edificio sostenido por puntales, si se les quitan? La respuesta es bien fácil; que se viene abajo. El labrador es puntal de la sociedad; si el labrador quiere ese edificio se viene abajo. Labradores de la Eribera, defendeos.

Naskaldea

Nos hemos enterado de que nuestras desaliñadas crónicas gustan a ciertos individuos y se comentan. Bien; sepan todos, que no escribimos, sino para el bien de los que nos leen. Que las escribimos con la mayor claridad que podemos, porque escribimos para hombres del campo, a los que claramente nos dirigimos, porque claramente ellos se expresan.

¡La sencillez paloma no merece ser tratada, con la solapada conducta de la serpiente!

Insistiendo

No se extrañen los lectores de que siempre que los cronistas bargotarras escriben sobre su pueblo, siempre machaconamente insistan sobre el asunto del frontón. Es tan grande la necesidad que de él tiene, que no se puede, quien sobre Bargota escribe en este nuestro querido periódico, badearse y no tocar ese asunto. ¡Que ya cansa hacerlo tantas veces sin fruto hasa ahora y sin esperanzas quizás! ¡Qué le vamos a hacer! No de un solo martillazo se temple el hierro en la fragia, ni una gota solo horada la piedra. Subid a las cumbres rocosas de Year. Todas las piedras se hallan agudeadas por miles y miles de goas que en un mismo sitio caen durante todo el año. Martillazo tras martillazo da el herrero al hierro la

SESION MUNICIPAL

Bajo la presidencia del Alcalde don Fortunado de Aguirre y con la asistencia de los concejales señores Ugarte, Ruiz de Alda, Urza, Ruiz de Larramendi, Gómez de Segura, Salanueva y Miranda, se celebró el pasado lunes la sesión municipal ordinaria.

Se da lectura a un escrito de varios empleados municipales sobre horas de servicio, dirigido al alcalde y que este pone a resolución del Ayuntamiento.

Pasa a la Comisión de Hacienda para informarse.

Instancia de los ingenieros de caminos sobre el proyecto de traida de aguas y cobro del mismo.

Como entra esto en el presupuesto extraordinario, el señor Gómez de Segura pregunta que hay sobre el empréstito, a lo que contesta el señor Aguirre que el pasado día debió tratarse de ello en la Diputación y que está aprobado lo referente a la Junta de Cárcels, pero que lo referente a catastro se halla retrasado por enfermedad del funcionario.

Instancia de don Paseual López como administrador de Modet, sobre el pago de la parte correspondiente de la pavimentación del Adén que le han comunicado el apremio.

Que informe la oficina de arbitrios, que es la encargada de ello.

Instancia del empresario de la plaza de toros pidiendo condonación de impuestos por haber dado festejos extraordinarios.

El señor Aguirre y Gómez de Segura informan sobre el asunto y pasa a resolución de la Comisión correspondiente.

El señor Alcalde explica cómo se ha llevado a cabo el movimiento de los Municipios navarros en defensa del régimen foral y contra las Comisiones gestoras y la convocatoria que se hizo a los diputados por Navarra y Alcaldes de las diez ciudades más importantes de Navarra. Da cuenta de la contestación favorable que dió a la convocatoria el señor Conde de Rodemo, que se puso a disposición de la Comisión de Alcaldes y del Alcalde de Viana, que le anunció su asistencia. Posteriormente los diputados tomaron el acuerdo de no acudir y dirigieron a esta Alcaldía una carta que publicó la Prensa de Iruña.

El gobernador prohibió la asamblea que estaba autorizada implícitamente por el jefe del Gobierno.

El domingo vinieron los Alcaldes citados y la Guardia civil se presentó en el Ayuntamiento para impedir la reunión, por lo cual llamó al gobernador y éste confirmó la prohibición del acto.

—Yo no había pedido autorización a nadie, puesto que sólo ostentaba la de mi cargo y podía haber representado al Ayuntamiento, puesto que en diversas sesiones se habían tratado estos asuntos forales, habiendo reinado la más completa unanimidad. Solo en alguna ocasión había discrepado el señor Miranda.

El señor Gómez de Segura manifiesta que la minoría carlista no desautorizó la actuación del Alcalde y se limitó a mostrar su disconformidad y dice que hubiera agradecido que las gestiones se las hubieran comunicado.

El señor Aguirre le contesta diciendo que él esperaba su asistencia pero que al publicar los diputados su disconformidad pensó que no habrían de seguir camino distinto al de sus jefes.

El señor Ugarte declara su sentimiento como navarro por la actuación de los diputados del Bloque, que considera desgraciada para Navarra.

El señor G. de Segura y Aguirre hablan sobre la coincidencia de fecha con respecto a las elecciones en el resto del País Vasco, y el primero manifiesta que hubiera secundado el movimiento si no hubiera existido tal coincidencia.

Y se levantó la sesión.

CON UN "SI" ZAPATERO DE FALCES

Así podemos resumir el criterio sustentado por el señor Gómez de Segura. "Si" no hubiera habido coincidencia con los restantes Ayuntamientos vascos, estaba conforme con la campaña. El hecho de coincidir le hace meterse en casa.

Si en las manifestaciones públicas en que se precisa la colaboración total de las opiniones y del público, existieran muchos Gómez de Segura, todo el mundo llegaría a Zapatero de Falces, pero las cosas no se harían. Es el amigo Gómez una fortuna, pero nada más que para zapatero. Y ya saben aquello de zapatero a tus zapatos.

Almorranas, Varices, Ulceras

Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR Procedimiento más moderno

Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro Enfermedades de la Piel Venéreas y Sífilis.

Especialista del Hospital de la Cruz Roja Consulta de 11 a 1

Alonso I. n.º 16 enlo. ZARAGOZA

forma que de él quiere sacar. Así creo que nos debemos conducir nosotros en esto y en todo.

Juan etorriak

Ha marchado a León nuestro querido guardar y excelente abertzale Jesús de Larriñaga.

¡Que vuelva cuanto antes!

—De Metauten, a pasar unos días, el maestro amigo nuestro Alfredo P. de Albéniz.

—De Bilbao la señorita Piliartxo.

Feliz estancia en nuestro txoko.

Sestako adizkide bateri Bai ezagutzen nauzu. Erraman maitea. Bakizku nork den, noizean bein "Nabarrak izparring!" ontan idatzen duena. Baiakite here idazkai guzaki zure gozoz Hiradela. Orreagatik gaurate baño maizago, zuregatik bakarrik, idatziko dit zure eta nere izparring ontan.

Agur. Beste aldi bat arte.

Gorañokoa

Información del Extranjero

Se habla de una próxima entrevista de Mussolini con el Príncipe Otto, y de la boda de éste con una princesa italiana

Stahrenberg futuro Presidente de Austria

El viernes comienzan las gran maniobras militares italianas

Se solicitan gendarmes para el Sarre

MUSSOLINI CONFERENCIARA EN BREVE CON EL ARCHIDUQUE OTTO

Berlin.—Dice, de conducto competente, que en breve sostendrán una entrevista Mussolini y el pretendiente a la corona de Austria, Otto de Habsburgo.

Dicha entrevista se verificará o en los alrededores de Riccione o en alta mar.

Faréce que el "Duca" ha prometido la celebración de esta entrevista a una personalidad del Vaticano.

En ella se tratará de la posible restauración y de un posible casamiento del archiduque con la princesa italiana Maria.

EL TEMIDO EPILOGO

Viena.—Han sido ejecutados los cuatro policías condenados a muerte, con motivo de su participación en los sucesos del 25 de julio.

Los ejecutados han sido Lees Meitzen, Machki y Vehlraas.

Con ellos son diez los hitleristas que han sufrido pena capital en Austria.

OTRO PROCESO

Viena.—Ayer mañana dió comienzo, ante

Wespoint y Washington antes de salir con dirección a Japón.

DESPUES DE LA ENTREVISTA MUSSOLINI-STAHRENBURG

Londres.—Según el corresponsal romano del "Daily Herald", Mussolini tiene un nuevo plan respecto de Austria, conducente a hacer eficaces los propósitos pacifistas de Alemania bien patentizados con el nombramiento de Von Papan para embajador en Viena.

Parece que el "duca", como consecuencia de la reciente visita del príncipe Stahrenberg, tiene el propósito de elevar al actual vicecanciller austriaco a la Presidencia de dicha República, dándole una categoría parecida a la del almirante Horthy, regente de Hungría.

Se cree que ya cuenta para tales fines con el partido católico austriaco, de quien ha obtenido la promesa de ayudar aquella candidatura.

Mussolini parece que prefiere el príncipe Stahrenberg al archiduque Otto.

Ingado el momento oportuno, el señor Miksa, actual Presidente de Austria, dimitiría, verificándose seguidamente la elevación de Stahrenberg a aquel cargo.

EN LIBERTAD

Viena.—Se sabe que los agitadores Habicht y Frauenfeld han sido puestos en libertad y la Legión hitleriana austriaca no ha sido disuelta por el Gobierno alemán.

NOMBRAMIENTO

Viena.—El canceller, doctor Schuschnig, ha sido nombrado vicecomandante del Frente Patriótico.

Este nombramiento lo ha hecho el vicecanciller, príncipe Starbenberg, a quien en su testamento nombró jefe de dicha institución el canceller Dollfuss.

EL PONTIFICE RECIBE AL COLEGIO RUTENO

Roma.—El Pontífice recibió en la villa de Castelgandolfo a los superiores del Colegio Pontificio Ruteno. Monseñor Casarini, asesor de la Congregación de las Iglesias orientales, que los presentó, leyó un mensaje al que el Pontífice respondió hablando del Oriente cristiano, que constituye la primera gloria en el tiempo de la Iglesia, y evocando las alegrías y los dolores que del Oriente vinieron a la Iglesia por la separación de tantos hijos y por el retorno al redil de la Iglesia rutena.

—

Roma.—El padre Felipe Maroto, superior general de los Misioneros Hijos del Corazón de María, ha salido para España para visitar por primera vez los colegios de la Congregación y a los Padres provinciales, según la regla del Instituto. Va acompañado del padre Goyeneche, profesor del Seminario laterano.

LAS MANIOBRAS MILITARES EN ITALIA

Roma.—Mussolini ha ordenado que, durante las maniobras militares que tendrán lugar del 17 al 24 de agosto, todos los ministros sirvan como soldados en los puestos que le correspondiera en un caso de movilización. El mismo Mussolini inspeccionará las operaciones, que serán las más grandes que se hayan celebrado en estos últimos años. E ministro de Hacienda, Yung, y el

EPILEPSIA

O ACCIDENTES NERVIOSOS Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA Fidan prospectos Carrtera de Chamartin, 77 Apartado 694, Madrid

de Comunicaciones, Pupini, servirán en el séptimo cuerpo del sexto regimiento de Artillería; Suvich, subsecretario de Asuntos Exteriores, capitaneará el regimiento de Húsares de Victor Manuel.

El ministro de Agricultura y el subsecretario de Colonias se pondrán, respectivamente, al frente de la décima división ligera y de la decimoprimer brigada de Caballería.

El ministro de Justicia y el subsecretario del mismo departamento, que no tienen ninguna obligación militar, quedarán afectos al cuartel general.

Más de cien mil hombres participarán en las maniobras, pero el número de tropas será mucho mayor, porque actuarán en ellas regimientos que sólo estarán representados por los cuadros oficiales. Las maniobras tendrán lugar en los Apeninos toscanos, región muy conocida por lo abrupto del terreno y por la escasez de agua. Se invitará a todos los agregados militares extranjeros a presenciárselas, pues se hará uso de una potente aviación para simular un posible ataque aéreo.

El Vice Canciller austriaco regresa a Viena con las bases para una colaboración austro-italiana

Von Papan entrega a Hitler el llamado testamento político de Hindenburg

En Poertschach se dá sepultura al cadáver del ex infante don Gonzalo de Borbón

Se había preparado en Austria un complot contra Fey

AUTOMOVILISTA MUERTO

ROMA.—Estando verificando pruebas en el autódromo el conductor Moll que marchaba a gran velocidad salióse de la pista siendo lanzado a gran distancia y quedando muerto en el acto.

EL TESTAMENTO POLITICO DE HINDENBURG

BERLIN.—Antes de salir Von Papan para Viena, entrevistó con Hitler a quien entregó el llamado testamento político de Hindenburg que lleva la fecha de 11 de mayo de 1934 y que dispuso fuera entregado al Canciller.

En él examina los acontecimientos políticos acaecidos desde el año 1919; alude al problema de la forma de gobierno, y al sistema monárquico, y lega al Canciller su posición.

VUELVA A VIENA EL VICE CANCELLER MADDEBURGO

ROMA.—Marchó a la capital de Austria el Príncipe Stahrenberg, siendo despedido por personalidades italianas. Faréce ser que el gobierno le entregó los documentos en que se precisa la base que es indispensable aceptar para una colaboración austro-italiana.

PARTIDOS DE WATER-POLO MADDEBURGO

—Han continuado los partidos del campeonato internacional de Water-Polo. Han luchado los equipos de España-Italia, venciendo el primero por dos tantos a uno. Y de Bélgica y Holanda, resultando victorio-

CARBONES

Hulla, antracitas, coque LUIS REVESTIDO SAGARDOY Sarriate, 34 Pamplona Teléfono 8770

so el primero por cuatro contra uno.

LA GUERRA EN CHINA

LONDRES.—Comunican de Pu-Chen que contingentes de bandidos han atacado energicamente a las tropas del obierno causándole muchas bajas; pero que por fin han sido echados de sin que lograran como se temía apoderarse de la población.

PROCESO EN VIENA

VIENA.—Se ha visto la causa ante el Tribunal Militar contra el policía Mikise. Este declaró que existía un complot en el que es-

taban complicados ciento cincuenta personas que tenían por objeto dar un golpe de mano en el Mayor Fey.

UN DUELO

HABANA.—El jefe de la Agrupación C. señor Martnier Sal, ha desafiado al coronel Batista. Este ha aceptado el desafío. Se dice que el duelo tendrá lugar fuera de Cuba.

ENTIERRO DEL EX INFANTE DON GONZALO

POERTSCHACH.—Ha tenido lugar en el

The y Elixir Pujol

Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades infecciosas como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de sí lleva el nombre PUJOL para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.

Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A. San Pedro Mártir, número 6, Barcelona.

TELEFONO 75.879

REPOSICION FORESTAL GIGANTESCA EN LOS ESTADOS UNIDOS

NUEVA YORK.—Setenta y cinco millones de dólares van a dedicar los Estados Unidos a uno de los programas de repoblación más vasto que haya sido jamás propuesto por Gobierno alguno. La empresa, que ha pasado ya por todas las etapas de formación, gestación y preparación, será convertida en realidad en un plazo de diez años. Se anuncia con carácter oficial que dentro de muy pocas semanas, cuadrillas de trabajadores comenzarán la gigantesca labor que fuera reconstruir totalmente toda la región central de los Estados Unidos, evitando que vuelva a repetirse el futuro los espantosos estragos de la quema de este año.

El proyecto consiste en plantar árboles en todo una franja, a lo largo de la parte central del país, de unos 160 kilómetros de ancho y 1.600 kilómetros de largo, que se extiende, de norte a sur, a lo largo de los Estados de la Dakota del norte, Dakota del sur, Nebraska, Kansas y Texas. Cuando se haya llevado a cabo esa obra gigantesca se habrán plantado no menos de 2.500 millones de árboles.

CAJAS INVISIBLES

Empotrada la Caja en la pared, ésta queda lisa y sin salientes. La caja se puede tapar con el papel o la pintura del decorado y colocar encima un cuadro. Así quedará del todo oculto. Tengo estas cajas en muchos tamaños. Pedid catálogo a MATTHS. GRUBER Apartado 185, BILBAO

Depositarlos para Navarra Teléfono 8347 ILUNDAIN Y COMPAÑIA Avenida CARLOS III, 11 Pamplona

C.ª Trasatlántica

Vapores correos españoles Próximos salidas

CUBA MEJICO, CUBA NEW-YORK 25 Julio, vapor "Habana". 25 Agosto, vapor "Cristóbal Colón".

BRASIL-PLATA Suspensión esta W'nea

PUERTO RICO VENEZUELA CO. LOMBIA 20 Julio vapor "Marqués de Comillas". 20 Agosto, vapor "Juan S. Elcano".

Rigente para Navarra LUIS REVESTIDO SAGARDOY Sarriate Tel. 34 2278-PAMPLONA

Muebles EZCURDIA

FABRICA Y EXPOSICION Eslava, 16 al 22 Teléfono 2431 Cortinajes - Alfombras

Cuide usted su estomago porque es la base de su salud Yo padezco también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO

Jal Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

un tribunal marcial, la vista del proceso que se siguió a quienes el 25 de julio ocuparon a viva fuerza la estación oficial de radiodifusión de Viena.

Entre los encartados figuran el inspector de Policía Nikisch y el agente Grylla.

EL PROYECTO DEL PACTO ORIENTAL

Varsovia.—Sigue en el primer plano de la actualidad internacional el proyecto de Pacto Oriental.

Hasta fin de semana no dará su respuesta al proyecto del Gobierno polaco.

MUERTE DE UN EX DIPUTADO FRANCÉS

Blarritz.—Cuando se hallaba veraneando en esta playa, se sintió enfermo el ex diputado Accambray, que representó el distrito del Aisne.

Tras unos pocos días de penosa dolencia, falleció ayer, causando su muerte gran pesar en el mundo político.

Era natural de Ham (Somme), donde nació el 2 de mayo de 1868.

EL PRINCIPE KAYA, EN NUEVA YORK Nueva York.—Llegó, procedente de Europa, el príncipe Kaya, acompañado de su esposa. Fueron saludados por el representante del Gobierno y del embajador del Japón.

Visitarán las cercanías de Nueva York,

Prensas para uva y manzana desde 70 Pts. Estrujadoras para uva Mochicadoras para manzana. VICTOR GRUBER y CIA. S. L. Apartado 450, Bilbao Depósito para Navarra: ILUNDAIN Y COMPAÑIA Avenida, Carlos III, 11 PAMPLONA

SECCIÓN DE DEPORTES



DEPORTE VASCO

ABREGO TXIKI DEJO ENTUSIASMADOS A LOS DONOSTIARRAS

El benjamín de los Abregos tuvo su tarde; y sacó a pelotazos a sus rivales. Al tercero de la dinastía no hay bloque que lo contenga cuando tiene su tarde, porque le pega a la pelota de una manera disparatada; más que su hermano Jesús. Con el colaboro acertadamente al triunfo, Erviti.

Ugarte y Pasiego poco pudieron hacer para contrarrestar el juego huracanado de Julio Abrego; pero, desde luego, Ugarte se lució más que Pasiego, pafa quien fueron los abucheos.

Abrego tuvo una actuación espléndida de poder de brazo, entusiasmando sus fantásticos pelotazos, que se estrellaban como una bala en el rebote.

EN SAN SEBASTIAN ARCE LA FIGURA INTERESANTE DEL REMONTE

Las resonantes y continuadas victorias del remonista Arce y su juego variado y artístico, han hecho de este pelotari navarro una de las figuras de mayor atracción de la actual temporada del Moderno; y en el actual hoy, miércoles, volveremos a admirarle, junto con Iturrin, en la lucha frente al trío Jesús Izaguirre, Salsamendi y Zabalata.

El resultado de este partido lo verán nuestros lectores en la conferen telefónica con Guipúzcoa.

Se rumorea antes algo respecto de un par de descifres. En el mentado Zarauz, precisamente, se nos aseguró que Fabio de Elguézabal, el cobresaliente Kirru, estaba dispuesto a jugar—si es cierto el reto—a Atano VII.

Y ganarle.

Tal confianza—dicen—tiene el rubio vizcaíno, que le gustaría aportar determinada cantidad para casarla con otra similar de su continente y, después de celebrarse la pugna pelotística, llevarse todo a Vizcaya: honores y metálico.

Y más nos dijo aún.

Que Kirru, no tiene inconveniente en jugar contra el campeón Atano III, siempre que se juegue con pelotas de ciento veinte gramos.

Dejemos el comentario al lector.

Corrieron malos rumores. Decían que el de Galdacano, "teclado" seriamente, no podría ya jugar como antes. Pero se ha desmentido el rumor. Iraragorri seguirá en la brecha. Con más juego que nunca. Y más chato que nunca, también.

Desaparecen inmediatamente sin el empleo de mixturas ni tintes MAS O MENOS PELIGROSOS. Algo nuevo y sensacional: rejuvenece el cabello, evitando su caída. Gratis la fórmula secreta para su preparación. APARTADO 10.039.-MADRID

CANAS

Desaparecen inmediatamente sin el empleo de mixturas ni tintes MAS O MENOS PELIGROSOS. Algo nuevo y sensacional: rejuvenece el cabello, evitando su caída. Gratis la fórmula secreta para su preparación. APARTADO 10.039.-MADRID

VINOS

Finísimos vinos claretes de la Ribera, se venden en la calle la Merced núm. 1. Servicio a domicilio. Teléfono número 1647

¡PATRIOTIA! ¡Solidario vasco!

Acuérdese que las mejores escopetas con las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuya marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi. Pedir catálogo a EIAL, calle de María Angela, 11, primero, EIBAR. Representante para Navarra: Antonio Martínez, TAFALLA

Mezclilla deportiva

FORMALIDAD, SEÑORES

Hablamos del duelo Madrid-Athletic. Parece que ambos clubs han interrumpido sus relaciones amistosas... Y que ello es debido a un incidente entre sus respectivos secretarios técnicos, debido a unas declaraciones de Urzay ante el micrófono de Unión Radio... Y naturalmente el interventor, radioronista Fuertes Parriba, se halla alarmadísimo ante la trascendencia que ha tenido su intervención con el secretario del club rojiblanco... No pasará nada. Sabemos perfectamente que ambos señores son íntimos amigos y claro, hay que suponer que no estarán dispuestos a renir por unas declaraciones de escasa importancia... Así es que, ¡un poco de formalidad, señores!

LOS REGUEIRO YA HAN FIRMADO

¿Se acuerda usted de aquellas pequeñas diferencias entre Luisito Maravilla y el Madrid? Pues no hay nada de eso. Nos lo suponíamos. Y prueba de que no hay nada de eso es que Luisito ya ha estampado su firma en la cartulina del Madrid.

Y también su hermano Pedrito le ha imitado. Muy bien. ¡Y viva Madrid que es mi pueblo!

OTRA VEZ EL MAGO O EL...

El presidente del Nacional ha hecho unas declaraciones en las que se refiere a la misteriosa incorporación de un jugador cuya fama ha trasladado las fronteras y ante el cual se prosternaban antes los directivos, a los cuales él—el mago—les daba un lique por riguroso orden de antigüedad.

¡Qué cosas le pasan a Samitier!

UN ITALIANO QUE DESPUES DE SUDAR SE QUEDA SIN CUARTOS

Turin.—El corredor italiano Cazzulani, que acaba de participar en la Vuelta a Francia, ha sido víctima de un robo.

Como consecuencia de éste ha perdido todo el dinero cobrado en la Vuelta y en los distintos velódromos donde actuó posteriormente.

Cazzulani ha solicitado por medio de los pedicólos que, ya que no le devuelvan el dinero, por lo menos le den unos documentos que le son necesarios.

UN CRITICO MADRILEÑO DICE

"Ya he aclarado algo de lo que le pasaba a Vicente Carretero por esas carreteras vascas. Como el chico se pone las odias iniciales—M. F. C.—hasta en los botones de la camiseta, o la suya. Y lo recibía. Parece que hay unos especialistas en dar cantazos que ya, ya...

Pero hombre, ¡caray!, si usted lo hubiera visto por este txoko era "er tío" más pesado que una apisonadora.

EGUIA AL UNION

El notable guardameta del Tolosa, Tomás Eguía, firma también por el club fronterizo.

¿Se dispone el Unión esta temporada a darnos una sorpresa? Porque si a la firma de Eguía añadimos las de Lerchundi y Urziberea (Shanti)... pues resultará que el Unión va a tener un equipo excelente.

¿Qué opinan de esto los que creían que "después de lo de Iquedo" iba a desaparecer?

ESTUPENDO MOLDE

El Racing del Ferrol se hunde.

¡A ver, una boyá! La cabezota de "Al Capone" servirá.

¡CARAYO, YA VIENE OTRO!

De Méjico regresa un mediocentro asturiano que anduvo por ahí haciendo piruetas de Club en Club. Se llama Anton. ¿Anton y piruetas? ¿No será Anton Pirulero?

¡VAMOS, VAMOS!

¿Se ha confirmado que lo que decíamos

la semana pasada. Urrizalqui, el notable exterior "rojillo", ha firmado por el Español de Barcelona."

¿Creen ustedes en ágileros o cosas supersticiosas?, pues bien, es lo mismo que creer en la noticia que hemos recordado de un pedicólo guipuzcoano.

Repetimos, Urrizalqui se vestirá de rojo o se quedará en la tribuna; y si no... al tiempo.

UN RESULTADO

SANS, 1. BARCELONA, 2

Fué el último partido en el que jugaba por el Sans el joven delantero centro Escó. Como ven, tiene algo de final.

HOMENAJE AL EX JUGADOR CALVEL

Para mañana la Unió Esportiva de Sans prepara un gran festival de homenaje a su ex jugador Calvel, el cual durante muchos años, y ocupando el lugar de medio ala, fué uno de los elementos más destacados y punteros del equipo blanqui-verde.

Consistirá este homenaje en un gran partido de fútbol entre el primer equipo del Sans y una potente selección catalana, reforzada con algunos jugadores de otras regiones, los cuales han querido asociarse a este acto en honor del simpático Calvel.

Así también tendrá lugar un partido de veteranos y otro de basket femenino, todo lo que dará un extraordinario realce al festival en preparación.

ESPECTACULOS

Frontón Euzkadi-Ja.

A las tres y media de la tarde:

Arano e Irigoyen
contra
Bastarrica y Eguaras

Teatro Gaiarre

TELEFONO 2228

Jueves 16 de Agosto 1934
DÍA GRAPICO

POT-POURRI BERLINES. Alfombra mágica.

NOTICARIO FOX MOVIE TONE. Actualidades mundiales.

CADETES Y COLEGIAS. Variedad musical (Reprise).

EL CANAL DE PANAMA. Crónica de viaje.

TAURONMAQUIA. Suertes y deportes que se ejecutan con los toros en los diferentes países presentándose como espectáculo destacado los típicos encierros de Pamplona.

EL SULTAN INSULTADO. Dibujos animados.

Coliseo Olimpia

SAGE TELEFONO 2284

HOY JUEVES

Reprisa de la gran producción nacional EL HOMBRE QUE SE REIA DEL AMOR (En español)

Por MARIA F. LADRON DE GUEVARA y RAFAEL RIVELLES

Según la novela de PEDRO MATA. Director BENITO PEROJO.

PELICULA NETAMENTE ESPAÑOLA



EL CAMPEON DEL MUNDO, TILDEN, EN SAN SEBASTIAN

El viernes en Ondarreta. Como esperábamos, el sólo anuncio de la presencia en San Sebastián de Williams Tilden, ha revolucionado a los aficionados. Es la primera vez que se consigue la visita a España de la más prestigiosa raqueta del mundo entero y toda la expectación se justifica. Tilden no es sólo un jugador cumbre; es el deportista modelo que ha conservado sus facultades a través del tiempo hasta conseguir el "record" por nadie igualado, de ser, durante veinte años, el mejor tenista del mundo. La Historia del deporte dedicará muchas páginas a la "Epoca de Tilden", el campeón permanente, que durante tantos años ha ido ahogando a todos los fenómenos fugaces que aparecen de vez en cuando en el firmamento deportivo.

A un prieto de descenso en los últimos meses de su permanencia en el campo "amateur", ha seguido un resurgir glorioso, que ha llenado de admiración a los públicos.

Las disputas de Tilden con la Federación Americana por artículos y críticas del gran jugador, desmoronaron a Tilden y un descenso temporal pareció a todos principio indudable de decadencia. Pero es el caso que luego, apenas hizo del tenis un medio de vida, reapareció el año pasado en Farris Tilden y venció a Cochet como nunca le había conseguido vencer; le derrotó de una manera arrolladora, a la que jamás pudo acercarse en los años mejores de su formidable carrera.

Tilden, caballero de las pistas, deportista modelo, campeón de campeones profesionales, será nuestro huésped esta semana. La semana grande de la ciudad será, más que nunca, la gran semana del tenis. El caso de Tilden se recordará durante muchos años y pocos aficionados se conformarán con no ser testigos del acontecimiento. Luego, al correr de los años, se dirá con delectación: "¡Cuando vi a Tilden jugar en Ondarreta!..."

Los muchos aficionados que se nos han dirigido solicitando detalles y localidades, pueden dirigirse a la Sociedad del Tenis; a sus oficinas y taquillas. En ellas será atendido.

"Los Tres Valles"

AUTOBUSES A SAN SEBASTIAN
DÍA 19
Salida de Pamplona: 7 mañana.
Regreso uno, diez noche y otro, una madrugada.
Precio: 10 pesetas ida y vuelta.
Billetes: Ciudadela, 3, tienda.

GRAN GRAN PREMIO VIZCAYA

Luciano Montero, Bastida se retiró. El gran premio de Vizcaya, que se celebró el día 15, y que se celebró en el campo de pelota de la casa Orbea, para el primer premio de 100 pesetas, fue ganado por el Sr. Montero, que montó sobre bicicleta de marca.

La organización hace un reconocimiento a los corredores que tengan interés en concurrir, que procedan en sus inscripciones, pues inexorablemente la inscripción será cerrada en la fecha y hora expresada.

Club Deportivo Tubalá.

GRAN GRAN PREMIO VIZCAYA

Luciano Montero, Bastida se retiró. El gran premio de Vizcaya, que se celebró el día 15, y que se celebró en el campo de pelota de la casa Orbea, para el primer premio de 100 pesetas, fue ganado por el Sr. Montero, que montó sobre bicicleta de marca.

La organización hace un reconocimiento a los corredores que tengan interés en concurrir, que procedan en sus inscripciones, pues inexorablemente la inscripción será cerrada en la fecha y hora expresada.

Club Deportivo Tubalá.

GRAN GRAN PREMIO VIZCAYA

Luciano Montero, Bastida se retiró. El gran premio de Vizcaya, que se celebró el día 15, y que se celebró en el campo de pelota de la casa Orbea, para el primer premio de 100 pesetas, fue ganado por el Sr. Montero, que montó sobre bicicleta de marca.

La organización hace un reconocimiento a los corredores que tengan interés en concurrir, que procedan en sus inscripciones, pues inexorablemente la inscripción será cerrada en la fecha y hora expresada.

Club Deportivo Tubalá.

GRAN GRAN PREMIO VIZCAYA

Luciano Montero, Bastida se retiró. El gran premio de Vizcaya, que se celebró el día 15, y que se celebró en el campo de pelota de la casa Orbea, para el primer premio de 100 pesetas, fue ganado por el Sr. Montero, que montó sobre bicicleta de marca.

La organización hace un reconocimiento a los corredores que tengan interés en concurrir, que procedan en sus inscripciones, pues inexorablemente la inscripción será cerrada en la fecha y hora expresada.

Club Deportivo Tubalá.

GRAN GRAN PREMIO VIZCAYA

Luciano Montero, Bastida se retiró. El gran premio de Vizcaya, que se celebró el día 15, y que se celebró en el campo de pelota de la casa Orbea, para el primer premio de 100 pesetas, fue ganado por el Sr. Montero, que montó sobre bicicleta de marca.

La organización hace un reconocimiento a los corredores que tengan interés en concurrir, que procedan en sus inscripciones, pues inexorablemente la inscripción será cerrada en la fecha y hora expresada.

Club Deportivo Tubalá.

GRAN GRAN PREMIO VIZCAYA

Luciano Montero, Bastida se retiró. El gran premio de Vizcaya, que se celebró el día 15, y que se celebró en el campo de pelota de la casa Orbea, para el primer premio de 100 pesetas, fue ganado por el Sr. Montero, que montó sobre bicicleta de marca.

La organización hace un reconocimiento a los corredores que tengan interés en concurrir, que procedan en sus inscripciones, pues inexorablemente la inscripción será cerrada en la fecha y hora expresada.

Club Deportivo Tubalá.

GRAN GRAN PREMIO VIZCAYA

Luciano Montero, Bastida se retiró. El gran premio de Vizcaya, que se celebró el día 15, y que se celebró en el campo de pelota de la casa Orbea, para el primer premio de 100 pesetas, fue ganado por el Sr. Montero, que montó sobre bicicleta de marca.

La organización hace un reconocimiento a los corredores que tengan interés en concurrir, que procedan en sus inscripciones, pues inexorablemente la inscripción será cerrada en la fecha y hora expresada.

Club Deportivo Tubalá.

GRAN GRAN PREMIO VIZCAYA

Luciano Montero, Bastida se retiró. El gran premio de Vizcaya, que se celebró el día 15, y que se celebró en el campo de pelota de la casa Orbea, para el primer premio de 100 pesetas, fue ganado por el Sr. Montero, que montó sobre bicicleta de marca.

La organización hace un reconocimiento a los corredores que tengan interés en concurrir, que procedan en sus inscripciones, pues inexorablemente la inscripción será cerrada en la fecha y hora expresada.

Club Deportivo Tubalá.

GRAN GRAN PREMIO VIZCAYA

Luciano Montero, Bastida se retiró. El gran premio de Vizcaya, que se celebró el día 15, y que se celebró en el campo de pelota de la casa Orbea, para el primer premio de 100 pesetas, fue ganado por el Sr. Montero, que montó sobre bicicleta de marca.

La organización hace un reconocimiento a los corredores que tengan interés en concurrir, que procedan en sus inscripciones, pues inexorablemente la inscripción será cerrada en la fecha y hora expresada.

Club Deportivo Tubalá.

GRAN GRAN PREMIO VIZCAYA

Luciano Montero, Bastida se retiró. El gran premio de Vizcaya, que se celebró el día 15, y que se celebró en el campo de pelota de la casa Orbea, para el primer premio de 100 pesetas, fue ganado por el Sr. Montero, que montó sobre bicicleta de marca.

La organización hace un reconocimiento a los corredores que tengan interés en concurrir, que procedan en sus inscripciones, pues inexorablemente la inscripción será cerrada en la fecha y hora expresada.

Club Deportivo Tubalá.

Muy en breve tendrán ustedes ocasión de ensayar y adoptar sin género de duda - el insuperable Papel de fumar

RIZLA la gran marca universalmente reconocida

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

COMPRARIA auto "Citroen" de 5 H. P. Informes en la Administración.

COMPRARIA de ocasión verdad toda clase de materiales de construcción. Informes en la Administración.

CAMBIARIA auto de 8 H. P. marca Renault, por 10 metros cúbicos de madera de solbaje o tejas. Razón en este periódico.

Enseñanza

DOY LECCIONES de latín, castellano y nociones de vacuance, inglés y solfeo. Ansoleaga, 26, primero.

Venta de ganados

SE VENDEN dos machos y dos mulas superiores para tiro y labranza. Para informes dirigirse a Julián Tellechea, en Mérida.

Traspasos

TRASPASO Casa de Viajeros en lo más céntrico de la Capital. Razón en la Administración.

TRASPASO Almacén de vinos al por mayor con buena clientela, en pueblo importante de la provincia Guipúzcoa. Razón: Elcano núm. 23, quinto, izquierda, San Sebastián.

Ventas

RENAULT de 8 H. P. cerrado, 4-5 plazas, gomas nuevas, en verdadero buen estado vendiendo en 1.200 pesetas. Informes en la Administración.

SOLIDARIOS, compatriotas. La viuda de don Francisco Gofí, quien en vida fué un buen lagun, sigue con el taller de Zapatería de su difunto esposo, y ofrece sus servicios para toda clase de trabajos, en Deseizos, 59.

VENDO muy barato cáliz, custodia y copón nuevos. Informes: Zapatería, 1. Relojería Ezpeleta.

¡AMERICANOS! chalet todas las comodidades, de dos pisos para dos familias, cerquita de la ciudad y otro mil metros de terreno de gran porvenir repartidos entre jardín, huerta y arbolado, vendiendo en el baratísimo precio de 35.000 pesetas. Informarán en este periódico.

VENDO "Citroen" B-14, conducción interior, seis ruedas. "Citroen" conducción interior, con división familia. "Renault" Monossels, lujo, ruedas nuevas. Todos en perfecto estado marcha. Félix Erdozain. Aotz.

SE VENDE la casa número 14 de la calle del Crucifijo, con hermosas bajeras y media robada de huerta, propia para ganaderos, y una finca de siete robadas y media en regadío. Informes: V. Iriarte, Vda. de Rodríguez Puente la Reina.

Automóvil europeo 5 plazas, cerrado, de 9 H. P. cambiaría mano a mano o abonando diferencia por ídem de las marcas Austin o Citroen de 5 H. P. El que se pretende cambiar está en estado de toda prueba. Informarán en este periódico.

TERRENO de gran porvenir, vendiendo 3.500 y 4.000 metros en 6.000 pesetas. Informarán en la Administración.

VENDO al precio ganga de 1'40 el metro cuadrado, tabla nueva de 16 milímetros de grueso y 0'22 por 1'95 de ancho y largo. Razón en la Admón.

ALAMBRES de 1,80 metros y 3 milímetros grueso vendiendo para envolver paja a 0,15 el kilo. URKIA.—Rentería, Guipúzcoa.

SE VENDE vaca, buena raza, segundo parto, con Vascos. Nervión Aguado, Funes.

VENDO chalet con toda confort. Informes: Juanito Lafuente. Zapatería, (Joyería).

FELIPE Moler de Biglezal vende perra perdiguera de primera, dos años, trae la caza a la mano.

CALCESE a medida y haga los arreglos en Calderería 42, precios reducidos y buenos materiales.

VENDO Fiat 8 HP. estado nuevo, a toda prueba. Garage Navarro, Plaza de Pablo Iglesias, 1, Pamplona, Ignacio del Valle, Paseo de Ategorrieta, 5, 4.º. San Sebastián.

Varios

LA PROVIDENCIA DE ESPAÑA Autorizada Ministerio. Facilita préstamos para propietarios, industriales, edificar, etc. Médico interés, reserva absoluta. Oficinas Leire, Pamplona. Falta Representantes.

Dentista

Mariano Jiménez, San Saturno, 12, primero.—Consulta especial económica los sábados de diez a once y de cuatro a cinco.



„Artola jaunari“

„Malerrea“ edo „Mallerrea“-a diozuna, irakurtu dut eta nira uste, jakin bear litzeke...

Euskaldunek ez dute itz batekin eremu andiak berxten, geroetan eremu berexiak, andiak edo tiplak, baño berexiak.

Aspalditik, gogoan daukat, malerrea litza-rekin ez ote duten berxten Donztebe-Sumbil arteko malla edo peña andia eta erreka.

Baño, abertzale gazteak, gogo-biotzez abertzaleak, azkizien artean, eztabai zerbitu sortu daitke; maiondikoei deitzen gaituztelarik.

Badaki, nere adiskide maite orrek, ni zaarra nazela eta orai duela ogeita amar-amar-bortz urte ni integrista porrokatua nintzela.

Baño, eta oral eldu naiz nere ari pirura; zuk ez dakizu, ni orduan Sarda Salvany jaun zena...

„La Constanza“-ko buruzagiek eta „Rancio“ delako jaunak...

Baño, eta oral eldu naiz nere ari pirura; zuk ez dakizu, ni orduan Sarda Salvany jaun zena...

„La Constanza“-ko buruzagiek eta „Rancio“ delako jaunak...

Baño, eta oral eldu naiz nere ari pirura; zuk ez dakizu, ni orduan Sarda Salvany jaun zena...

„La Constanza“-ko buruzagiek eta „Rancio“ delako jaunak...

Baño, eta oral eldu naiz nere ari pirura; zuk ez dakizu, ni orduan Sarda Salvany jaun zena...

„La Constanza“-ko buruzagiek eta „Rancio“ delako jaunak...

Baño, eta oral eldu naiz nere ari pirura; zuk ez dakizu, ni orduan Sarda Salvany jaun zena...

„La Constanza“-ko buruzagiek eta „Rancio“ delako jaunak...

Baño, eta oral eldu naiz nere ari pirura; zuk ez dakizu, ni orduan Sarda Salvany jaun zena...

„La Constanza“-ko buruzagiek eta „Rancio“ delako jaunak...

Baño, eta oral eldu naiz nere ari pirura; zuk ez dakizu, ni orduan Sarda Salvany jaun zena...

„La Constanza“-ko buruzagiek eta „Rancio“ delako jaunak...

Baño, eta oral eldu naiz nere ari pirura; zuk ez dakizu, ni orduan Sarda Salvany jaun zena...

„La Constanza“-ko buruzagiek eta „Rancio“ delako jaunak...

Baño, eta oral eldu naiz nere ari pirura; zuk ez dakizu, ni orduan Sarda Salvany jaun zena...

„La Constanza“-ko buruzagiek eta „Rancio“ delako jaunak...

Baño, eta oral eldu naiz nere ari pirura; zuk ez dakizu, ni orduan Sarda Salvany jaun zena...

„La Constanza“-ko buruzagiek eta „Rancio“ delako jaunak...

Baño, eta oral eldu naiz nere ari pirura; zuk ez dakizu, ni orduan Sarda Salvany jaun zena...

Oldozkunak

Pepar eta besoak zabal-zabalik eta Ama Birgina'ren tiomina gerra zintzilizka.

Nik ezagutu izan nuan nere errian gizon on, zar eta elizkoi-elizkoi bat, Kuruzte-santuan ondo egiten ikasi-gabe ik zana.

Au bera uste det gertatzen zaigula guri ere kizar bizitzaz. Zenbat eta Joan-etorri geyago eizlara; zenbat eta Bederatzurren eta debozloko gauza artean ibilli ainbat eta ardura ta arreta gixiagok kizar bizitzaren mami ta mui-muia dan garbitasunataz.

Ain panparroi gizarren agertzen dan emakumezko orri zhor sartu dio buruan medalla edo domina ori gustiz egoki dagola toki ortan?

Nork aragikeri edo obena eta garbitasuna elkartu litzekela? Zenbat bide eginaz dijoan gaitz ikaragarri ori gure biotz-biotziko erri cietan ere? (1).

„Eta zenbat eta zenbat emakumezko ikuten diran gaur urte guxi dirala oraindik euren gelatik iritzen aribeitu edo ausartuten etziran eran “jantzirik”!

Eta gero izango dira esango dutenak dantzatu edo oratukoak ezduala ezertxo ere. Ezertxo onik ez baño, txarra? Txarra erri oso-oso usteltzeko aña.

ONALDE.

(1) Aspaldi onetan emen gabiltz danok gureganera etorri zaigun zoritxar guzien “farda” ondo besteari bota nayan eta diot orain, zainbeste eta ainbeste oben edo gaitzakerirena nori bota?

„Edo-ta ez du onek batere zer ikusirik? Nik eizelako kondairakin batera uste dut baizetaz.

DAGONILA

Eguzk. 5°26-19°13 — Igora 18°gn.

16

228 ORTZEGUNA 137

Dunak: Jokin, Ama Neskutzauren Aita, Erroka, Tita, Sinbilgen, Eleuteri, Serene. — Joaquín, Roque, Tito, Simpliciano, Eleuterio, Serena.

gure egunarietan argitaratzeko.

Aspalditik zendua Sarda-Salvany, Yainko baitan bego, nik uste, oral duela ogeita zortzi urte eginikako ekuitti bat argitaratu daitekela gez?

Azken urtetan, Sarda Salvany, arri-erantel bati baño beldurrago zen, bere erranak agerian emateko.

Beraz orren meneko.

LARREKO.

INFORMACION TELEFONICA DE ARABA, GIPUZKOA Y BIZKAIA

En Gipuzko-Idazkaritza se celebró una reunión con asistencia de los parlamentarios nacionalistas

Los señores Gil Robles, Lucía y Aizpún celebraron una nueva reunión en Donostia.-Donostia celebró con tiempo espléndido y extraordinaria animación, la fiesta de su Patrona.-El Ayuntamiento de Santurtzi en sesión ordinaria celebrada ayer, repitió la votación efectuada el domingo en otro local.-En la Basílica de Begoña se distribuyeron ayer 10.000 comuniones, cifra que jamás se había registrado.

Una segunda edición del robo de ayer en Bilbao.

GIPUZKOA

Donostia (San Sebastián) 15 (23,00)

EN EL AYUNTAMIENTO

El señor Sasiain estuvo a primera hora de la mañana en el despacho de la Alcaldía, que abandonó a las once y media.

En la Alcaldía se había recibido un telegrama más de adhesión por la actitud adoptada y la visita del diputado de la Esquerda on Juan Pujol y Ferrer.

GOBIERNO CIVIL

El señor Muga se refirió en su conversación con los periodistas a que los tenientes de alcalde de algunas localidades donde el juez había suspendido e sus cargos a los alcaldes le comunicaban se habían hecho cargo de la Alcaldía.

Hasta ahora las noticias recibidas en el Gobierno civil son de que han ocupado las Alcaldías de los Ayuntamientos que se indican las personas siguientes:

Don Marcelino de Egaña, que ha ocupado la Alcaldía de D.ña; don Leoncio Barbia, de la Beasain; don Cipriano Aguirre, de Azpeitia; don Federico Otaegi, de Urnieta, y de Zumaya, don Juan de Arratibel.

EN LA DIPUTACION

Hoy, como día festivo, no hubo oficinas en la Diputación.

UNA INUNDACION

Un auto de don Fernando Cobián, conducido por el chófer Larrañaga, alcanzó a un carro de una lechera cargado de leche y del encuentro se despararon 400 litros de líquido.

El chófer Larrañaga resultó levemente herido.

REUNION NACIONALISTA

Esta tarde se celebró una reunión en Gipuzko-Idazkaritza a la que asistieron los parlamentarios vascos y representantes del Partido Nacionalista Vasco.

Se examinó la situación presente y se tomaron diversos acuerdos.

EN EL FRONTON

En el partido de hoy en el Moderno han jugado Arze e Iturán contra Izaguirre (J.), Salsamendi y Zabaleta.

Fue un partido refidísimo con numerosas igualadas, siendo la última en el tanto 49, y el último tanto lo ganó el trió.

NEUEA REUNION DE LOS CEDISTAS

Esta mañana volvieron a reunirse los se.

A San Sebastián

por sus regalos de boda; serán de calidad, distinción, garantías y precios interesantes. RELOJERIA INTERNACIONAL, Garibay, 24 frente correos

que el riesgo no fuera de la inminencia como lo creemos quienes sufrimos tal sensación todos los días, no existe razón para que las autoridades dejen de procurar la posible precaución en la defensa personal del público en esa clase de espectáculos, teniendo como tenemos, los ejemplos de los frontones de Madrid, Bilbao, San Sebastián, Zaragoza, etc.

Y no se alegue que en el Euskal Ja, la contrarancha es de más reducidas dimensiones, porque la excusa no pasa. No faltarán al señor Gobernador civil informes para convencerse de que tal pretexto no puede prosperar.

Redactamos las precedentes notas recogiendo el sentir de la inmensa mayoría de los concurrentes al Euskal Ja, y confiamos en que el señor de Sola se percatará de la justicia del ruego. Y si no, no nos quedará otro remedio que esperar a que se produzca otro accidente de mayor gravedad para lamentarlo y lamentar también no haber sido atendidos.

En Azcoitia

PARTIDO PARA HOY EN EL GUREA DE AZCOITIA

Ayer empezaron las fiestas en esta localidad, en la cual hubo dos grandes partidos de pelota.

El de hoy, que es sobremanera exquisito, es el siguiente:

Echave IV y Altuna, contra Peru y Ariazo. Y a continuación se jugará otro en el que contendrán Irureta hermanos II y I, contra Zabaleta y Echaniz I.

También para mañana, día 17 hay partidos. Son estos:

Mano a mano, en desafío, Olazola y Felipe de Guetaria. Y después Atano VII y Echaniz I, contra Zabaleta y Aramburu. PORTALTXIKI.

BIZKAIA

Bilbao 15 (23,30)

LA ELECCION DEL AYUNTAMIENTO DE SANTURZE

Imposible que el MAREO se produzca en un VIAJE, si antes de emprenderlo se toman dos capsulitas de ONDOIBIL

UN TELEGRAMA AL SEÑOR AGIRRE

El secretario general del presidente de la República ha dirigido al señor Aguirre el siguiente despacho:

„He dado cuenta al señor Presidente de la República del atento telegrama que le dirige y ha expresado S. E. a representación parlamentaria vasca así como a jefe Gobierno el deseo por la solución más justa y armónica dentro siempre legalidad y orden de la República que tan sinceramente proclaman y bajo el cual se colocan ustedes. Salúdables así como a ese País Vasco por encargo del señor Presidente.“

LLEGA UN MINISTRO

Ha llegado de Madrid el ministro de Comunicaciones, que se propone pasar unos días en Donostia.

POR ARROJAR ALMOHADILLAS

El gobernador ha impuesto multas de 100 pesetas a varios individuos por arrojar almohadillas al ruedo durante la celebración de la corrida.

LA FIESTA DE LA PATRONA

Con un tiempo espléndido y una animación extraordinaria, ha celebrado Donostia la fiesta de su Patrona la Asunción. La concurrencia de forasteros ha sido enorme figurando entre ellos gran número de franceses.

Los txistularis recorrieron por la mañana las calles animando a los donostiarros con alegres biribilketas.

A las diez de la mañana, en el templo parroquial de Santa María, se celebró una

solemne misa en que ofició de pontifical el Ilmo. Prelado diocesano, doctor don Mateo Mujika Urrestarazu.

Hubo también concierto, corrida y fuegos artificiales.

BIZKAIA

LA ELECCION DEL AYUNTAMIENTO DE SANTURZE

Aun cuando el domingo pasado, por haber sido expulsados del edificio de la Casa Consistorial, los concejales del Ayuntamiento de Santurtze celebraron la elección en otro local, hoy miércoles, se han reunido en sesión ordinaria y han hecho nuevamente la votación, ajustándose así a lo que dispone la ley y dando a aquella la debida eficacia.

Además han acordado adherirse a la protesta del Ayuntamiento de Bilbao por la injusta intromisión gubernativa en este pleito.

ES ENCONTRADO EL CADAVER DE UN JOVEN NACIONALISTA

Esta noche, a las once y cuarto, en Las Carreras, en el lugar denominado Barcenilla, ha sido hallado el cadáver de un joven llamado Francisco García, del que se sabe que es de filiación nacionalista.

Con anterioridad al hallazgo se habían oído algunos disparos en aquella dirección. El lugar donde fué encontrado el cadáver era punto obligado para dirigirse a su domicilio.

Dada la hora en que tuvo lugar el hallazgo y la distancia del punto en que se realizó, se cree hasta ahora de más detalles sobre el particular.

El acreditado reconstituyente VINO ONA, ha demostrado su valía en varias exposiciones. Excelentes resultados en la debilidad, anemia y convalecencia.

UN ACCIDENTE SIN GRAVES CONSECUENCIAS

A primera hora de la tarde de hoy, al descender por la cuesta de doña Casilda de Iurrioz, un camión de matrícula de Donostia, propiedad de los señores de Alberdi, esta-

blecidos en Portugete, a consecuencia de haberle fallado los frenos se precipitó sobre un grupo de personas en el que había varios miembros de la Banda de música. A consecuencia del accidente resultaron 15 heridos, aunque, afortunadamente, el estado no inspira serios temores.

HASTA AHORA SE HAN RECIBIDO CINCO TELEGRAMAS DE ADHESION Y UN ACTAS

Sigue siendo el tema preferente de todas las conversaciones todo lo que atañe a la cuestión de los Ayuntamientos.

Hasta ahora han sido recibidas cinco telegramas de adhesión de los Ayuntamientos, pero el número de actas es mayor que éste y si hasta ahora no se han recibido más es debido a que el envío se hace por correo y hoy, por la festividad del día, no se ha hecho el reparto de la correspondencia.

TELEGRAMAS DE ADHESION, SALUDO Y PROTESTA

„Euzkadi“ ha recibido un afectuoso telegrama de adhesión de Unió Catalana, Barcelona, y los concejales del Ayuntamiento de Barakaldo han recibido con entusiasmo un telegrama de saludo y adhesión que dirigieron al señor Sasiain.

El alcalde, señor Erroera, ha recibido telegrama de adhesión del ex gobernador Bizkaya, señor Acosta.

Asimismo recibió el alcalde telegrama de adhesión de la izquierda republicana de la zona, firmado por el señor Bengaray, y la misma agrupación política de Oviedo.

Por su parte, la Sociedad „El Sileo“ ha dirigido un telegrama de protesta al presidente del Consejo de Ministros y Juventud izquierda republicana, al presidente del Consejo y al ministro de la Gobernación.

LA FESTIVIDAD DE LA ANUNCION

Hoy se han celebrado en la Basílica de Begoña los tradicionales actos con motivo de la festividad del día.

La esplendidez del tiempo ha contribuido a que la concurrencia fuera mayor que años anteriores.

Seió el caso extraordinario de que el número de comuniones distribuidas entre el día y media y diez y media de la mañana llegó a 10.000, cifra jamás registrada en quiera aproximada.

Merece también consignarse el detalle que durante la novena el número de comuniones administradas diariamente ha sido de 3.000.

En la Basílica se celebró la festividad religiosa a la que asistieron los concejales del Partido Nacionalista Vasco.

Tanto las cercanías como las calles conducen al magnífico templo y asimismo los autobuses y tranvías, estuvieron concurridísimos.

ROBO EN UNA JOYERIA

Ha sido presentada la denuncia de un robo en Barakaldo, en la joyería de señor Galdos, ha cometido un robo, llevándose los ladrones relojes y alhajas por valor de unas 200 pesetas.

Los ladrones penetraron en un piso alquilado situado encima de la joyería y forando el piso de la habitación, que se abre a ser el techo de la joyería, bajaron y efectuaron el robo.

Como se ve, el robo ha sido cometido idénticas circunstancias al perpetrado en Bilbao, en la joyería de don José de goibar, en la calle del Correo.

F. Salaverri ORTOPEDICO MECANICO DE LA CLINICA DEL Doctor M. SALAVERRI BILBAO-PLAZUELA DE SAN JOSE, 2 Recibirá en Pamplona el día 3 Septiembre en el hotel La Perla, de 11 a 1 y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica, deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquítismo, parálisis infantil, etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban proveerse de aparatos ortopédicos, bragueros, piernas y brazos artificiales, construídos en los talleres de la Clínica Ortopédica de Bilbao EN SAN SEBASTIAN TODOS LOS MESES EL DIA 1.º EN EL HOTEL ARANA

BALNEARIO DE BELASCOAIN (Navarra) Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas, gota, reumatismo, etcétera. Evite los cólicos del riñón e hígado, expulsando los cálculos y arenillas. Temporada oficial: 15 de junio al 30 septiembre. Balneario montado con arreglo a las modernas exigencias. Hospedería a precios módicos para familias de posición modesta. ITINERARIO: En tren hasta Pamplona, desde donde hay servicio de autobuses que sale de las Oficinas de la Sociedad. INFORMES: Sociedad Aguas y Baños de Belascoain.-Pamplona.

“EL IRATI” S. A. Vende su carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos al precio de 4 pesetas precio en el domicilio del comprador También sirve carbón menudo (leco) por sacos a 0,13 pesetas el kilo Los encargos se reciben en el Depósito de Cocheras Teléfono 2628 SERVICIO DE ENTREGA RAPIDO

Pupitre colgante para el teléfono Cuesta solo 12 pesetas es muy necesario para todo abonado Representante exclusivo para Navarra Eladio Cilveti Azparrón San Nicolás, 1 Teléfono 2628 Casa Arrillaga RELOJERIA -- OPTICA ZABALTE, Zabalte, 6, PAMPLONA

EN EL EUSKAL-JAI

De todo tuvo la jornada de ayer tarde en el frontón, menos concurrencia de lo que es costumbre en los días festivos. Un partido mediocre, el primero, y otro en que se vió calidad de juego a ratos y sendos avances y retrocesos que tajaron “de coronilla” a la cátedra que hubo de soltar cuanto ganara en el encuentro de cartel.

Estaba este integrado por Aziproz e Irigoyen, de un lado, y Arribalaga con Espontada de otro. Estos últimos no supieron ni pudieron contrarrestar la violencia de juego de sus rivales y con excepción de las dos primeras decenas en que las fuerzas estuvieron algo equilibradas y se produjeron algunas jugadas interesantes con empates a 12, 16 y 19 tantos, la lucha careció después de las características que cabe esperar de un zaguro de la categoría de Ezponda. Apático y flojo hubo de ver cómo sus contrincantes avanzaban vertiginosamente hasta llegar a los 50 tantos por 32, dato por sí solo eloocuente para formarse idea de la falta de lucha. Su compañero, en tales condiciones, poco podía oponer a la acometividad furiosa de Aziproz, ni siquiera a la pelota de Irigoyen que, confiado en sus cuadros, mantuvo la pelea extendiendo la pelota eficazmente.

En el segundo partido hubo varias vueltas y revueltas de siete y ocho tantos de ventaja; y como todo tiene fin en este mundo, aquello acabó con el triunfo de Arbeloa y Aguirre, que dejaron a Tacio y Eguaras en 41 tantos para los 45 de rigor. Y, a otra cosa.

En el segundo partido hubo varias vueltas y revueltas de siete y ocho tantos de ventaja; y como todo tiene fin en este mundo, aquello acabó con el triunfo de Arbeloa y Aguirre, que dejaron a Tacio y Eguaras en 41 tantos para los 45 de rigor. Y, a otra cosa.

Señor Gobernador

Varias veces, en estas columnas, nos hemos dirigido a la Autoridad gubernativa interesándole que, por la indefensión en que se encuentra el público que acude al Euskal Ja contra los constantes accidentes que se producen como consecuencia de la práctica del deporte vasco, una de cuyas características acusada sobre las demás es la violencia